

 **Husqvarna**[®]



K 970 III, K 970 III Rescue, K 970 SmartGuard

EN	Operator's manual	2-37
DE	Bedienungsanweisung	38-75
FR	Manuel d'utilisation	76-113
NL	Gebruiksaanwijzing	114-151

Sommaire

Introduction.....	76	Dépannage.....	108
Sécurité.....	80	Transport, entreposage et mise au rebut.....	109
Montage.....	86	Caractéristiques techniques.....	110
Utilisation.....	92	Accessoires.....	111
Entretien.....	102	Déclaration de conformité.....	113

Introduction

Description du produit

Ces découpeuses HUSQVARNA K 970 III, K 970 III Rescue et K 970 SmartGuard sont des machines de coupe portatives alimentées par des moteurs à combustion deux temps.

Utilisation prévue

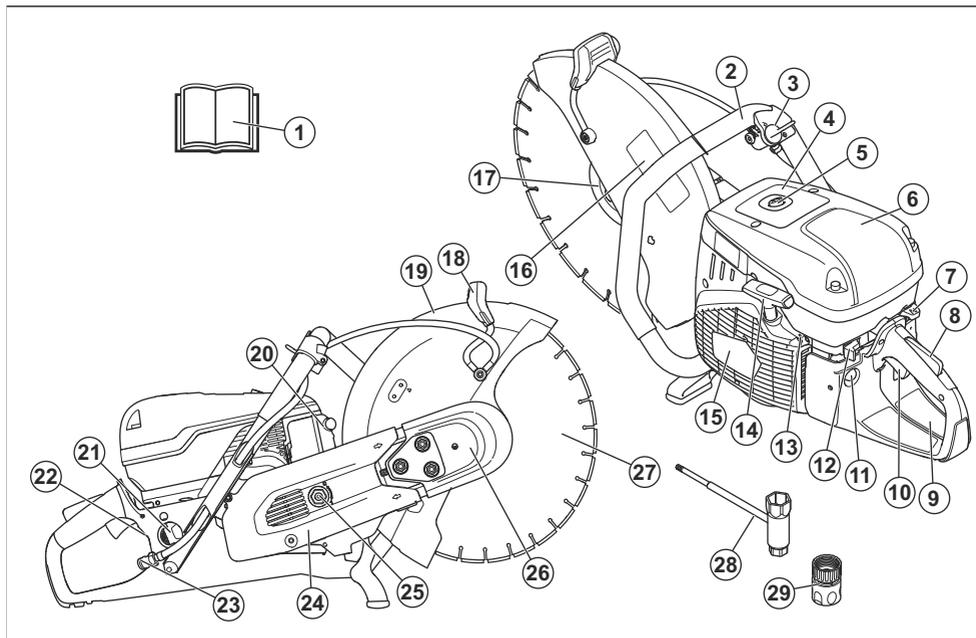
Le produit sert à découper des matériaux durs comme le béton, la brique, la pierre et l'acier. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Le produit doit être utilisé

uniquement par des opérateurs professionnels ayant de l'expérience.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

Remarque: Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit.

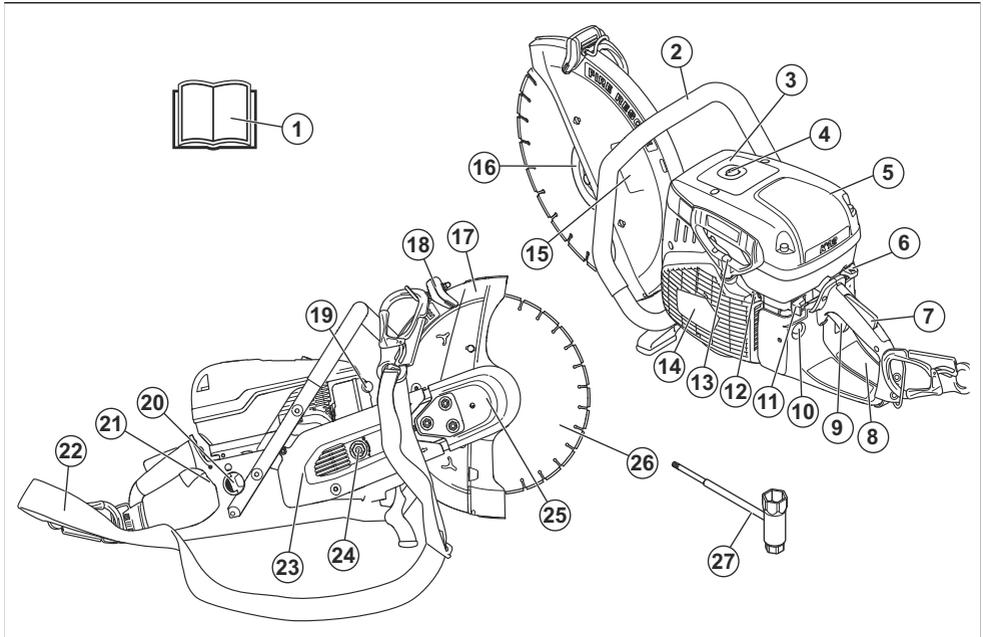
Présentation du produit K 970 III



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Manuel de l'opérateur | 6. Couvercle de filtre à air |
| 2. Poignée avant | 7. Starter |
| 3. Robinet d'eau | 8. Blocage de la gâchette d'accélération |
| 4. Autocollant d'avertissement | 9. Autocollant des instructions de démarrage |
| 5. Vanne de décompression | 10. Gâchette d'accélération |

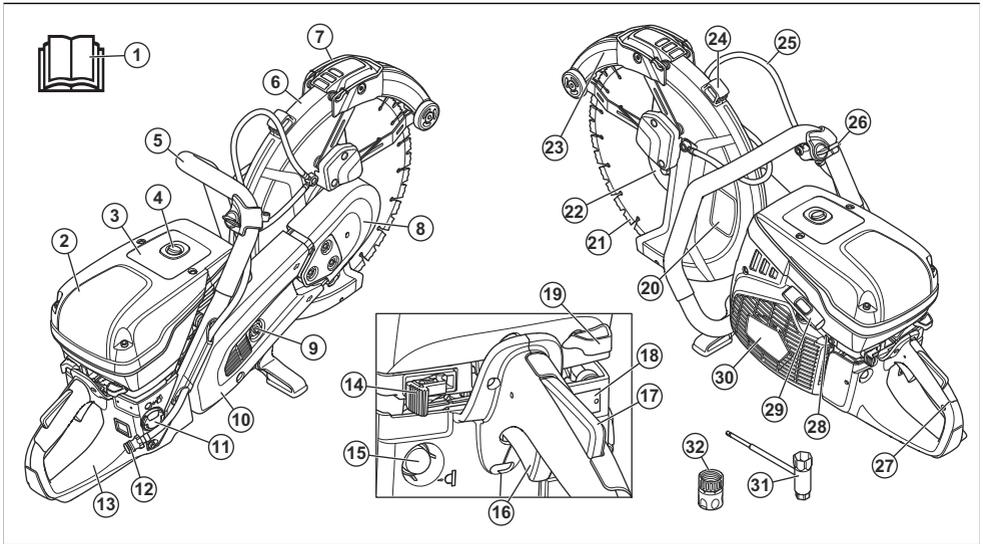
- | | |
|--|------------------------------------|
| 11. Poire de la pompe à carburant | 21. Bouchon du réservoir d'essence |
| 12. Bouton d'arrêt | 22. Plaque d'identification |
| 13. Vis en T, réglage du régime de ralenti | 23. Raccord d'eau avec filtre |
| 14. Poignée du câble du démarreur | 24. Carter de courroie arrière |
| 15. Corps du lanceur | 25. Tendeur de courroie |
| 16. Autocollant de l'équipement de coupe | 26. Carter de courroie avant |
| 17. Bride, tige, bague d'arbre | 27. Lame de coupe (non fournie) |
| 18. Poignée de réglage du protège-lame | 28. Clé mixte |
| 19. Protège-lame | 29. Raccord d'eau, GARDENA® |
| 20. Silencieux | |

Présentation du produit K 970 III Rescue



- | | |
|--|--|
| 1. Manuel de l'opérateur | 15. Autocollant de l'équipement de coupe |
| 2. Poignée avant | 16. Bride, tige, bague d'arbre |
| 3. Autocollant d'avertissement | 17. Protège-lame |
| 4. Vanne de décompression | 18. Poignée de réglage du protège-lame |
| 5. Couvercle de filtre à air | 19. Silencieux |
| 6. Starter | 20. Bouchon du réservoir d'essence |
| 7. Blocage de la gâchette d'accélération | 21. Plaque d'identification |
| 8. Autocollant des instructions de démarrage | 22. Bretelle de portage |
| 9. Gâchette d'accélération | 23. Carter de courroie arrière |
| 10. Poire de la pompe à carburant | 24. Tendeur de courroie |
| 11. Bouton d'arrêt | 25. Carter de courroie avant |
| 12. Vis en T, réglage du régime de ralenti | 26. Lame de coupe (non fournie) |
| 13. Poignée du câble du démarreur | 27. Clé mixte |
| 14. Corps du lanceur | |

Présentation du produit K 970 SmartGuard



1. Manuel de l'opérateur
2. Couverture de filtre à air
3. Autocollant d'avertissement
4. Vanne de décompression
5. Poignée avant
6. Protège-lame
7. Poignée SmartGuard
8. Carter de courroie avant
9. Tendeur de courroie
10. Carter de courroie arrière
11. Bouchon du réservoir d'essence
12. Raccord d'eau avec filtre
13. Autocollant des instructions de démarrage
14. Bouton d'arrêt
15. Poire de la pompe à carburant
16. Gâchette d'accélération
17. Blocage de la gâchette d'accélération
18. Plaque d'identification
19. Starter
20. Autocollant de l'équipement de coupe
21. Lame de coupe (non fournie)
22. Bride, tige, bague d'arbre
23. SmartGuard
24. Poignée de réglage du protège-lame
25. Tuyau d'arrosage
26. Robinet d'eau
27. Poignée arrière
28. Vis en T, réglage du régime de ralenti
29. Poignée du câble du démarreur

30. Corps du lanceur
31. Clé mixte
32. Raccord de l'eau GARDENA®

Symboles concernant le produit



ATTENTION : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez un casque de protection, des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire homologués. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 82.



De la poussière se forme lors de la découpe. La poussière peut occasionner des lésions si elle est inhalée. Portez une protection respiratoire homologuée. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Veillez à disposer d'une bonne ventilation.



AVERTISSEMENT ! Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et peuvent générer des blessures pouvant être mortelles. Lisez et assimilez les instructions du manuel avant d'utiliser le produit. Reportez-vous à la section *Rebond à la page 92.*



Les étincelles provenant de la lame de coupe peuvent enflammer du carburant, des bois, des vêtements, de l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables.



Assurez-vous que la lame de coupe ne présente aucune trace de fissures ou de dommages.



N'utilisez pas de lames d'éclaircissage.



Starter



Poire de la pompe à carburant



Vanne de décompression



Poignée du câble du démarreur



Utilisez un carburant à base d'essence et d'huile.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.

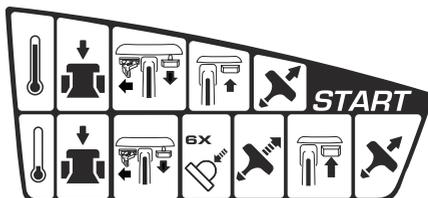


Émissions sonores dans l'environnement conformes aux directives CE en vigueur. Les émissions sonores de ce produit sont spécifiées dans la section *Équipement de*

protection individuel à la page 82 et sur l'étiquette.

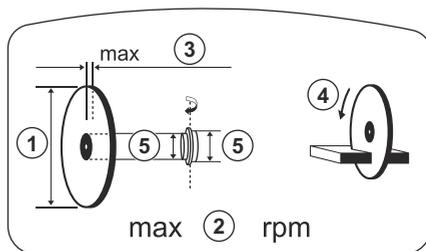
Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Autocollant des instructions de démarrage



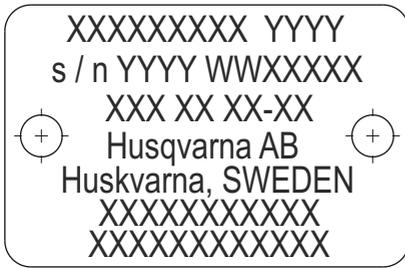
Reportez-vous aux sections *Démarrage du produit lorsque le moteur est froid à la page 99* et *Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud à la page 100* pour connaître les instructions.

Autocollant de l'équipement de coupe



1. Diamètre du disque découpeur
2. Régime max. de l'arbre de sortie
3. Épaisseur max. de la lame
4. Sens de rotation
5. Dimensions de la bague

Plaque signalétique



Rangée 1 : Marque, modèle (X, Y)

Rangée 2 : N° de série avec date de fabrication (Y, W, X) : année, semaine, n° de séquence

Rangée 3 : N° de produit (X)

Rangée 4 : fabricant

Rangée 5 : Adresse du fabricant

Lignes 6-7 : Le cas échéant, numéro d'homologation de type UE ou numéro MEIN chinois

Émissions Euro V



AVERTISSEMENT: toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Une découpeuse utilisée de manière erronée ou négligente peut être un outil dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Il importe donc de lire attentivement et de bien assimiler le contenu de ce manuel d'utilisation. Il est également recommandé aux nouveaux opérateurs d'obtenir également des instructions pratiques avant d'utiliser le produit.

- Ne modifiez pas ce produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- Ne laissez jamais d'enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir le produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants

médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

- Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation ne remplacent pas l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. En cas de doute ou de difficulté quant à l'utilisation de la machine, consultez un spécialiste. Contactez votre atelier d'entretien. L'utilisateur ne doit pas essayer d'utiliser la machine s'il ne se sent pas suffisamment qualifié pour le travail à effectuer.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Avant d'utiliser la découpeuse, il convient de comprendre le phénomène de rebond et de savoir comment l'éviter. Reportez-vous à la section *Rebond à la page 92*.
- Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et d'opération indiqués dans ce manuel d'utilisation. Quelques opérations d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. Reportez-vous à la section *Introduction à la page 102*.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments. Ces conditions sont susceptibles d'avoir des effets indésirables sur votre vue, votre vigilance, votre coordination ou votre jugement.
- Ne démarrez pas la machine sans avoir monté la courroie et le carter de la courroie. L'embrayage peut se desserrer et causer des blessures.
- Les étincelles provoquées par la lame de coupe peuvent embraser les matériaux inflammables tels que l'essence, le bois, le tissu et l'herbe sèche.
- Ne découpez pas d'amiante.

Sécurité dans l'espace de travail



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- La distance de sécurité de la découpeuse est de 15 m/50 pi. Assurez-vous que des animaux et des personnes situées à proximité ne se trouvent pas dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit sans avoir le champ libre et sans avoir vos pieds et votre corps en position stable.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.

- Assurez-vous qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne peut se trouver en contact avec l'équipement de coupe ou être touché par des pièces projetées par la lame.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut altérer votre vigilance. Le mauvais temps peut rendre les conditions de travail dangereuses : des surfaces peuvent par exemple devenir glissantes.
- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous qu'aucun matériau ne risque de se détacher, de tomber et de blesser l'opérateur.
- Soyez très prudent lors de l'utilisation du produit sur une pente.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez s'il existe des dangers cachés tels que la présence de câbles électriques, de conduites d'eau et de gaz et de substances inflammables dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.
- Avant de découper un tambour, un tuyau ou un autre conteneur, assurez-vous qu'il ne contient pas d'objets inflammables ou d'autres matériaux susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :

- engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été supprimée.
- La découpe du granit ou du béton dur provoque plus de vibrations dans le produit que lors de la découpe de béton tendre. Un équipement de coupe émoussé, défectueux, de type incorrect ou mal affûté augmente le niveau de vibrations

- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut entraîner de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. Plusieurs autorités classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière et des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne peut pas pénétrer dans l'air.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué pendant le fonctionnement. L'équipement de protection individuelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre atelier d'entretien afin de choisir un équipement adéquat.
- Utilisez un casque de protection homologué.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.

- Utilisez des protège-oreilles agréés. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Soyez attentif aux signaux ou cris d'avertissement lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Portez des lunettes de protection approuvées afin de réduire le risque de blessures provoquées par des objets projetés. L'utilisation d'un écran facial doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
- Utilisez des gants de travail épais.
- Portez une protection respiratoire homologuée. L'utilisation de produits tels que les fraises, les meuleuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.
- Portez des vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. HUSQVARNA vous recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne portez pas de vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, ces matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne portez pas de short.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de mains.



- Des étincelles peuvent être projetées par le silencieux ou la lame de coupe. Utilisez toujours un extincteur à portée de mains.

Dispositifs de sécurité sur le produit

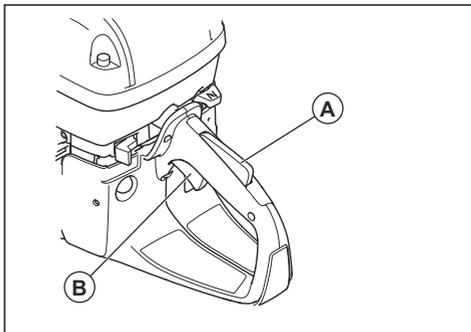


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier de réparation agréé HUSQVARNA.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des capots de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

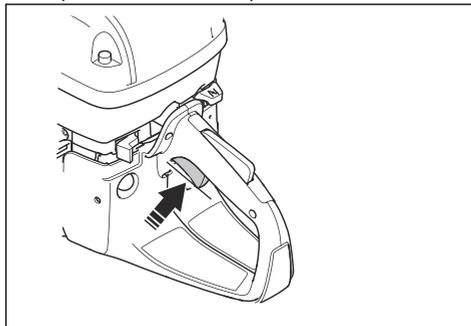
Blocage de la gâchette d'accélération

Le blocage de la gâchette d'accélération empêche toute activation accidentelle de cette dernière. Placez votre main dans la poignée et appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération (A) pour libérer la gâchette (B). Relâchez la poignée pour remettre la gâchette d'accélération et son blocage en position initiale. Cette fonction bloque la gâchette d'accélération au régime de ralenti.

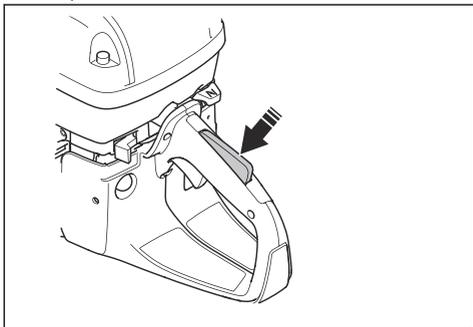


Pour contrôler le blocage de la gâchette d'accélération

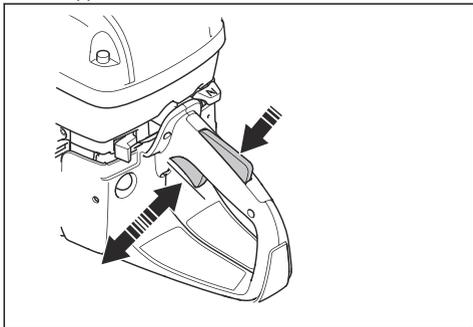
1. Vérifiez que la gâchette d'accélération est bloquée en position de ralenti lorsqu'elle est déverrouillée.



2. Appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération et assurez-vous qu'il retourne à sa position initiale lorsque vous le relâchez.



3. Assurez-vous que la gâchette d'accélération et son blocage se déplacent librement et que les ressorts de rappel fonctionnent correctement.

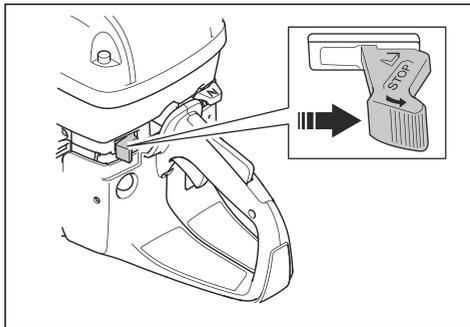


4. Démarrez le produit et faites-le fonctionner à plein régime.
5. Relâchez la gâchette d'accélération et vérifiez que la lame de coupe s'arrête et reste immobile.
6. Si la lame de coupe tourne au ralenti, réglez le régime de ralenti. Reportez-vous à la section *Pour régler le régime de ralenti à la page 107.*

Vérification de l'interrupteur d'arrêt

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit lorsque le moteur est froid à la page 99.*

2. Mettez l'interrupteur d'arrêt en position ARRÊT. Le moteur doit s'arrêter.

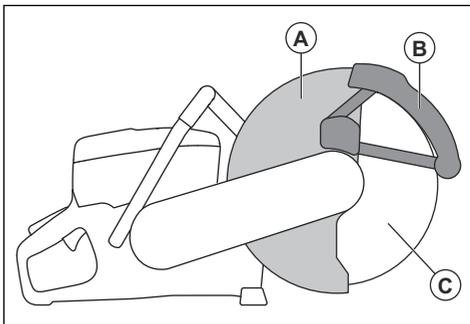


Protège-lame et SmartGuard (en option)



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le protège-lame et le SmartGuard sont fixés correctement avant de démarrer le produit. N'utilisez pas le produit si le protège-lame ou le SmartGuard est manquant, défectueux ou fissuré.

Le protège-lame (A) et SmartGuard (B) sont installés au-dessus de la lame de coupe (C). Ils préviennent les blessures si des morceaux de la lame ou du matériau découpé sont projetés en direction de l'opérateur.



Le SmartGuard est à ressort et doit toujours se déplacer librement et se rétracter dans sa position initiale par la force du ressort.

Contrôle de la lame et du protège-lame



AVERTISSEMENT: une lame de coupe endommagée peut causer des blessures.

1. Vérifiez également que la lame de coupe est correctement montée et qu'elle ne présente aucun signe d'endommagement.

- Assurez-vous que le protège-lame ne présente aucune fissure et qu'il n'est pas endommagé.
- Remplacez le protège-lame s'il est endommagé.

Pour contrôler le SmartGuard

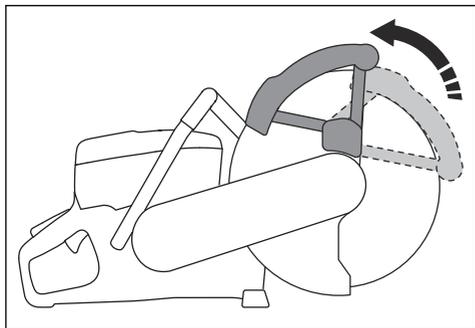


AVERTISSEMENT: Un SmartGuard endommagé peut provoquer des blessures.



REMARQUE: Le SmartGuard est une protection en plastique qui peut être endommagée par la chaleur lors de la découpe à sec intense de métal avec des disques abrasifs à liant. N'effectuez pas de découpe à sec intense de métal et laissez le produit refroidir entre les coupes. Pour une découpe intense de métal avec le SmartGuard, nous recommandons de couper à l'eau avec des lames diamantées brasées sous vide, comme les VARI-CUT FR3.

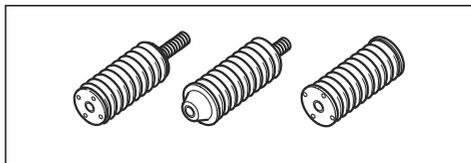
- Assurez-vous que le SmartGuard ne présente aucune fissure et qu'il n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que le SmartGuard se déplace librement sans jeu important et se rétracte par la force du ressort.



- Nettoyez ou remplacez le SmartGuard s'il ne se rétracte pas immédiatement lorsqu'il est enfoncé ou s'il est endommagé.

Système anti-vibrations

Le produit est équipé d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible. Le système anti-vibrations du produit réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité que constituent les poignées.



Pour contrôler le système anti-vibrations



AVERTISSEMENT: Vérifiez que le moteur est éteint et que le bouton d'arrêt est en position STOP.

- Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas fissurés ni déformés. Remplacez le système d'amortissement des vibrations s'ils sont endommagés.
- Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations sont fixés correctement sur le moteur et les poignées.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin du conducteur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

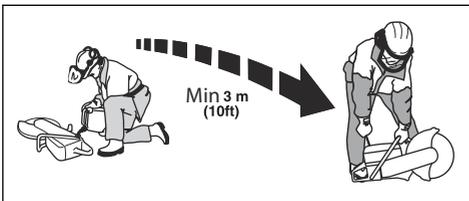
Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Faites le plein de carburant uniquement à l'extérieur, là où le débit d'air est suffisant. Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures, un incendie ou une explosion.

- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Laissez le moteur se refroidir avant de faire le plein.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement serré, les vibrations dans le produit peuvent le desserrer et provoquer des fuites et de vapeurs de carburant. Le carburant et les vapeurs de carburant présentent un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.



- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile a été renversé(e) sur le produit. Retirez le

- carburant et l'huile moteur indésirables et laissez sécher le produit avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont stockés, assurez-vous que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dégâts, un incendie ou une explosion.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle et flamme.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Vérifiez que le moteur est éteint et que le bouton d'arrêt est en position STOP.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 82.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un centre d'entretien homologué se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Demandez à un HUSQVARNA atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Montage

Disques de découpe



AVERTISSEMENT: Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez la chaîne.



AVERTISSEMENT: Une lame de coupe peut se briser et blesser gravement l'utilisateur.



AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, vérifiez que la lame de coupe ne présente pas de fissures, de déformations ou de déséquilibres sur les segments,

immédiatement après avoir heurté un objet non intentionnel. N'utilisez pas de disque découpeur endommagé. Après avoir inspecté et posé la lame de coupe, assurez-vous que personne, y compris vous-même, ne se trouve dans la trajectoire de la lame de coupe en rotation, et faites tourner l'outil électrique à la vitesse maximale et sans charge pendant une minute.



AVERTISSEMENT: Le fabricant du disque de découpe donne des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquats du disque de découpe. Ces avertissements

sont fournis avec le disque de découpe.
Lisez et respectez les instructions fournies
avec la lame de coupe.

Disques de coupe homologués



REMARQUE: Utilisez les disques de coupe HUSQVARNA recommandés pour K 970 III, K 970 III Rescue et le matériau à découper. Les disques de coupe recommandés réduisent le risque de blessures graves et augmentent les performances de découpe et de freinage X-Halt. En cas d'utilisation de disques de coupe à grande vitesse standard, les performances et la qualité de découpe diminuent.



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement les disques diamantés et les disques abrasifs pour le béton et le métal. N'utilisez pas de disques dentelés tels que les disques de coupe de bois circulaires ou les disques à pointes au carbure. Le risque de rebond est plus important et les pointes au carbure peuvent se détacher et être projetées violemment, ce qui peut entraîner un risque de blessures graves, voire mortelles.



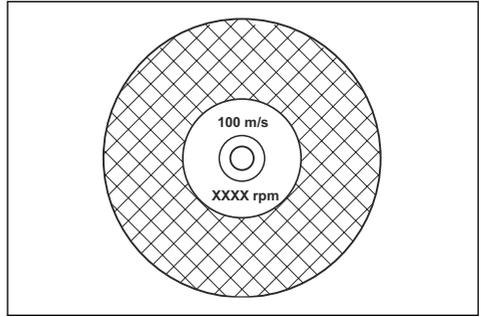
AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais un disque de coupe avec un matériau différent de celui pour lequel il est conçu.



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des disques de coupe conformes aux normes nationales ou régionales en vigueur, par exemple EN12413, EN13236 ou ANSI B7.1.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de disque de coupe dont la vitesse nominale est inférieure à celle du produit. La vitesse nominale du disque de coupe est indiquée sur le disque et celle du produit est indiquée sur la plaque signalétique.

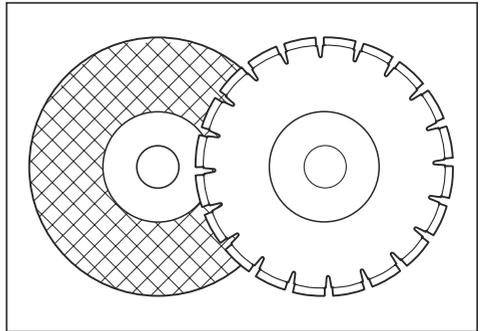


Remarque: La plupart des disques de coupe qui peuvent être fixés sur ce produit sont conçus pour des scies fixes. La vitesse nominale de ces disques de coupe est trop faible pour ce produit.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de disques de coupe dont l'épaisseur est supérieure à l'épaisseur maximale recommandée. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 110*.

- Il existe deux modèles de disque de coupe de base applicables à ce produit : les disques abrasifs à liant et les disques diamantés.



- Assurez-vous que le disque de coupe présente la dimension de trou central correcte pour la bague d'arbre installée.

Vibration de la lame de coupe



REMARQUE: Ne forcez pas lors de l'utilisation du produit, sous peine de faire surchauffer la lame de coupe, de la plier et de provoquer des vibrations. Réduisez la force appliquée au produit. Si les vibrations persistent, remplacez la lame de coupe.

Lames de coupe abrasives liées



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'eau avec des lames abrasives liées. L'humidité diminue la résistance de la lame de coupe abrasive liée et la lame de coupe peut se briser et provoquer des blessures.

Une lame de coupe abrasive liée est composée de petits grains abrasifs associés à une liaison organique ou vitrifiée, moulée avec des renforts en tissu, qui empêchent la lame de coupe de se casser lors d'un fonctionnement à grande vitesse.

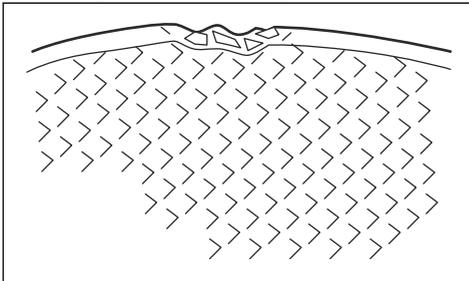
Disques de coupe abrasifs à liant pour différents matériaux

Remarque: assurez-vous d'utiliser les disques de coupe adaptés pour la découpe de rails.

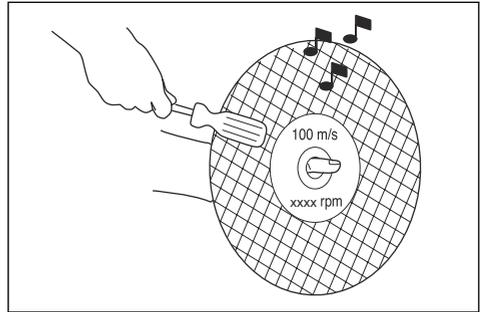
Type de disque	Matériau
Disque de coupe pour pierre et béton	Béton, asphalte, brique, fonte, aluminium, cuivre, laiton, câbles, caoutchouc et plastique.
Disque de coupe pour acier	Acier, alliages d'acier et autres métaux durs.
Disque de coupe pour rail	Rails de voie ferrée.

Examen d'une lame de coupe abrasive liée

- Assurez-vous de l'absence de fissures ou d'autres dommages sur la lame de coupe.



- Placez la lame de coupe sur votre doigt et tapez légèrement sur la lame de coupe à l'aide d'un tournevis. Si vous n'entendez aucun son clair, la lame de coupe est endommagée.



Disques diamantés

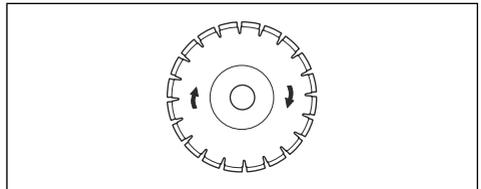


AVERTISSEMENT: Lors de leur utilisation, les lames diamantées deviennent très chaudes. Une lame diamantée trop chaude entraîne de mauvaises performances, des dégâts à la lame et présente un risque pour la sécurité.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de lames diamantées pour découper des matériaux plastiques. La lame diamantée chaude peut faire fondre le plastique, ce qui peut provoquer un rebond.

- Les lames diamantées comportent une tôle et des segments fabriqués à partir de diamants industriels.
- Les lames diamantées sont recommandées pour la maçonnerie, le béton armé et la pierre.
- Assurez-vous que le disque diamanté tourne dans le sens indiqué par les flèches sur le disque diamanté.



- Utilisez toujours un disque diamanté acéré.
- Les disques diamantés peuvent s'émousser si vous utilisez une pression d'avance incorrecte ou lorsque vous découpez des matériaux tels que du béton fortement armé. Si vous utilisez un disque diamanté émoussé, celui-ci surchauffe, ce qui peut causer le desserrage des segments diamantés.

Affûtage de la lame de coupe

Remarque: Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez une lame de coupe affûtée.

- Pour affûter une lame, coupez un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

Disques diamant pour découpe à l'eau

- Les lames diamantées pour la découpe à l'eau doivent être utilisées avec de l'eau.
- L'eau diminue la température de la lame de coupe, augmente sa durée de vie et réduit la poussière pendant le fonctionnement.
- Lors d'une découpe à l'eau, recueillez les eaux usées en toute sécurité.

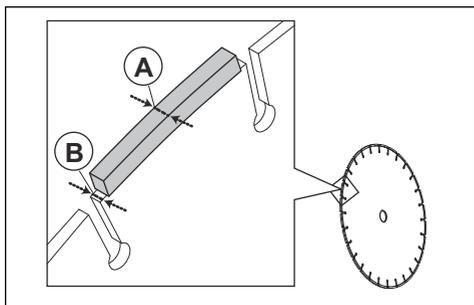
Disques diamant pour découpe à sec

- Concernant les lames diamantées pour la découpe à sec, il est nécessaire de disposer d'un débit d'air suffisant autour de la lame de coupe afin de diminuer la température. C'est pourquoi les lames diamantées pour la découpe à sec sont recommandées uniquement pour un fonctionnement intermittent. Au bout de quelques secondes de fonctionnement, il est nécessaire de laisser la lame diamantée tourner librement, à l'écart de la découpe. Cela permet au débit d'air autour de la lame de réduire la température de la lame diamantée.

Lame diamantée : saillie



AVERTISSEMENT: Certaines situations de coupe ou des lames de mauvaise qualité peuvent entraîner une usure excessive sur le côté des segments. Assurez-vous que le segment en diamant (A) est plus large que la lame (B). Cela permet d'éviter tout pincement dans la fente et tout effet de rebond. Reportez-vous à la section *Rebond à la page 92*.



REMARQUE: certaines situations de coupe ou des lames usées peuvent provoquer une usure excessive sur le côté

des segments. Remplacez la lame avant qu'elle ne soit usée.

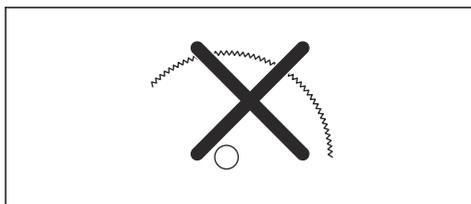
Lames dentées



AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais de lames dentées telles que des lames de coupe de bois, des lames dentées circulaires, des lames à plaquettes, etc. À grande vitesse, le risque de rebond est nettement plus important et les extrémités de lame peuvent être arrachées et projetées. Toute négligence peut causer de graves blessures ou peut être fatale.



AVERTISSEMENT: La réglementation gouvernementale impose un type différent de dispositif de protection pour les lames à plaquettes, non disponible sur les découpeuses : une protection 360 degrés. Les découpeuses (cette chaîne) sont dotées de lames diamantées et sont équipées d'un système de protection différent qui ne protège pas contre les dangers présentés par les lames de coupe de bois.



L'utilisation de cette découpeuse avec une lame à plaquettes constitue une violation des réglementations sur la sécurité du travail.

En raison de la nature dangereuse et des circonstances exigeantes de la lutte contre le feu et des opérations de secours menées par les différentes forces de sécurité publique très bien formées, des professionnels de la sécurité, Husqvarna a conscience qu'il est possible que celles-ci utilisent cette découpeuse avec des lames à plaquettes dans certaines situations d'urgence, en raison de la capacité des lames à plaquettes à couper différents types d'obstacles et de matériaux sans devoir passer du temps à changer de lame ou de machine. Lorsque vous utilisez cette découpeuse, souvenez-vous en toutes circonstances que les lames à plaquettes sont plus sujettes aux rebonds que les lames diamantées si elles ne sont pas utilisées correctement. Les lames à plaquettes peuvent également projeter des morceaux de matériau.

Pour ces raisons, une découpeuse équipée d'une lame à plaquettes ne doit jamais être utilisée, sauf par des professionnels de la sécurité publique ayant reçu

une formation et conscients des risques liés à cette utilisation, et ce, uniquement dans des circonstances exigeantes dans lesquelles les autres outils sont jugés inefficaces pour des opérations de secours ou de lutte contre le feu. N'utilisez jamais de découpeuse équipée d'une lame à plaquettes pour couper du bois lorsqu'il ne s'agit pas d'une opération de secours.

Inspection de l'arbre à broche et des rondelles d'accouplement



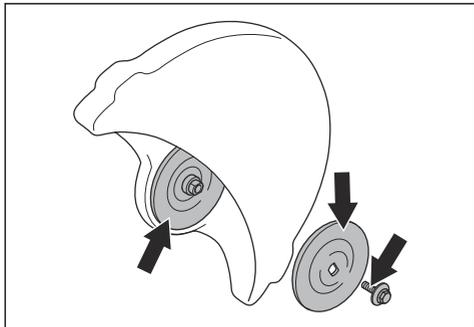
REMARQUE: N'utilisez que HUSQVARNA des rondelles d'accouplement qui possèdent un diamètre minimum de 105 mm/4,1 po.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de rondelles d'accouplement abîmées, défectueuses ou sales. N'utilisez que des rondelles d'accouplement de la même taille. L'utilisation de rondelles d'accouplement non compatibles risque d'abîmer la lame de coupe ou de la desserrer.

Examinez les rondelles d'accouplement et l'arbre à broche lors du remplacement de la lame de coupe.

1. Vérifiez que les filetages de l'arbre à broche sont intacts. Remplacez les pièces endommagées.

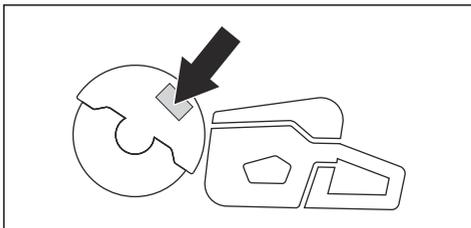


2. Assurez-vous que les surfaces de contact sur la lame de coupe et les rondelles d'accouplement ne sont pas abîmées. Remplacez les pièces endommagées.
3. Vérifiez que les rondelles d'accouplement sont propres et de la bonne taille.
4. Assurez-vous que les rondelles d'accouplement se déplacent librement sur l'arbre à broche.

Contrôle de la bague d'arbre

Les bagues d'arbre servent à fixer le produit au niveau du trou central de la lame de coupe. Le produit est fourni avec l'un de ces deux types de bagues d'arbre :

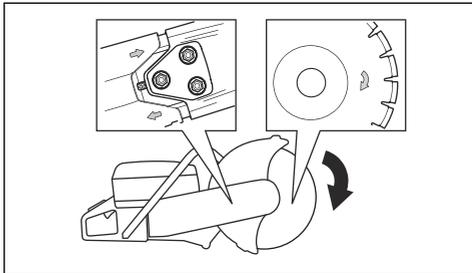
- Une bague d'arbre pouvant être tournée de l'autre côté et applicable aux trous centraux de 20 mm/ 0,79 po ou de 25,4 mm/1 po.
- Une bague d'arbre de 25,4 mm/1 po.
- Un autocollant sur le protégé-lame indique la bague de l'arbre installée et les spécifications des lames de coupe applicables.



- Assurez-vous que la dimension du trou central de la lame de coupe correspond à la bague d'arbre installée. Le diamètre du trou central est imprimé sur la lame de coupe.
- N'utilisez que des bagues d'arbre HUSQVARNA.

Examen du sens de rotation de la lame de coupe

1. Trouvez les flèches sur le carter de courroie arrière qui indiquent le sens de rotation de l'arbre à broche.



2. La flèche sur la lame de coupe indique le sens de rotation de la lame de coupe.
3. Assurez-vous que les flèches de direction de la lame de coupe et de l'arbre de broche ont la même direction.

Pour installer le disque de découpe

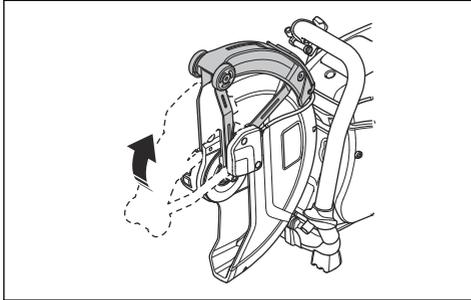


AVERTISSEMENT: Vérifiez que le moteur est coupé et que le bouton d'arrêt est en position STOP.



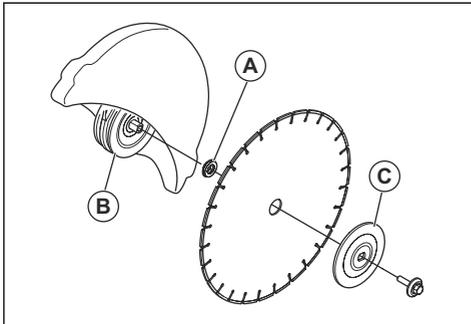
AVERTISSEMENT: Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez la chaîne.

1. Examinez les rondelles d'accouplement et l'arbre à broche. Reportez-vous à la section *Inspection de l'arbre à broche et des rondelles d'accouplement* à la page 90.
2. Repoussez et maintenez SmartGuard en position rétractée.

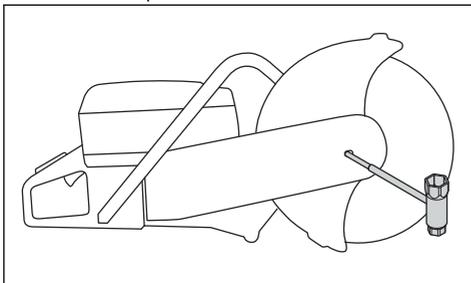


Remarque: cette étape s'applique uniquement au modèle K 970 SmartGuard.

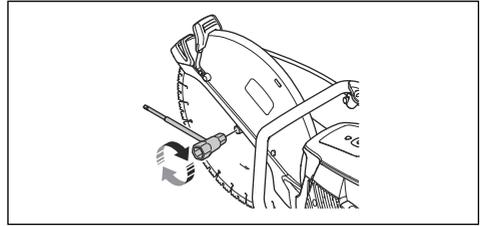
3. Placez la lame de coupe sur la bague d'arbre (A) entre la rondelle d'accouplement interne (B) et la rondelle d'accouplement (C). Tournez la rondelle d'accouplement jusqu'à ce qu'elle soit maintenue sur l'arbre.



4. Insérez un outil dans le trou du carter de courroie avant et tournez la lame de coupe jusqu'à ce que l'arbre se bloque.



5. Serrez le boulon de lame de coupe à 25 Nm/18,5 ft-lb.



Comment retourner la tête de coupe (K 970 III, K 970 III Rescue)



AVERTISSEMENT: Si une procédure standard n'est pas possible, coupez uniquement après avoir retourné la tête de coupe.

Le produit est doté d'une tête de coupe réversible qui vous permet de couper près d'un mur ou au niveau du sol. Si une procédure standard n'est pas possible, coupez uniquement après avoir retourné la tête de coupe. En cas de rebond, il est plus difficile de contrôler le produit si la tête de coupe est retournée. La distance entre la lame de coupe et le centre du produit est plus longue, ce qui signifie que la poignée et la lame de coupe ne s'alignent pas. Cela a un effet négatif sur l'équilibre du produit et il est plus difficile de maintenir le produit si la lame de coupe est pincée ou calée dans la zone de rebond. Reportez-vous à la section *Rebond* à la page 92.



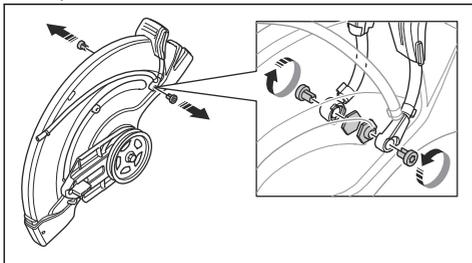
AVERTISSEMENT: Vérifiez que le moteur est coupé et que le bouton d'arrêt est en position STOP.



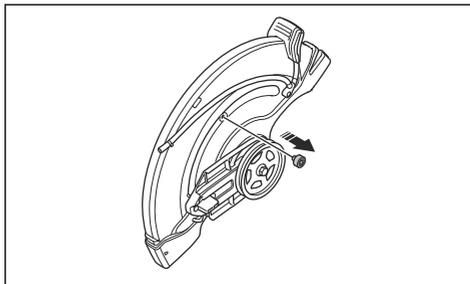
AVERTISSEMENT: Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez la chaîne.

1. Déposez la lame de coupe, le capot de la courroie avant et la tête de coupe. Reportez-vous aux étapes 1 à 5 de la section *Remplacer la courroie d'entraînement* à la page 103.

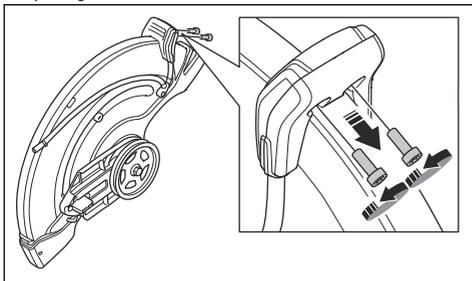
2. Déposez les 2 vis et les écrous maintenant la buse de pulvérisation.



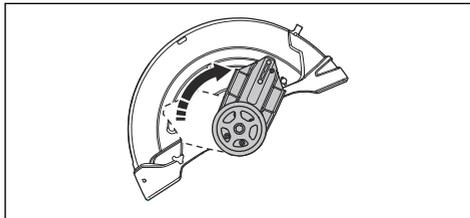
5. Retirez la douille d'arrêt.



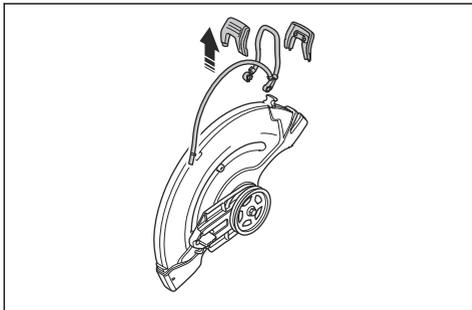
3. Déposez les 2 vis de la poignée de réglage du protège-lame.



6. Déplacez le logement de palier et installez la douille d'arrêt.

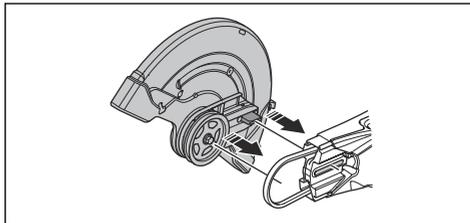


4. Déposez la poignée de réglage du protège-lame



7. Installez la douille d'arrêt.

8. Montez la courroie d'entraînement du côté opposé.



9. Installez la tête de coupe et le capot de la courroie d'entraînement ; reportez-vous à la section *Remplacer la courroie d'entraînement à la page 103*.

10. Installez la buse de pulvérisation et la lame de coupe dans l'ordre inverse de leur dépose.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Il est indispensable de comprendre ce qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser le produit.

Rebond

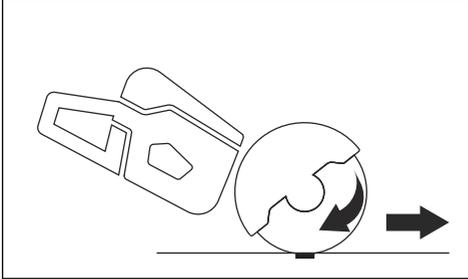


AVERTISSEMENT: Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut puis retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de dangers. Un rebond peut cependant être très violent et envoyer la découpeuse vers le haut puis la faire tomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation pouvant causer des blessures sérieuses, voire mortelles.

Force de réaction

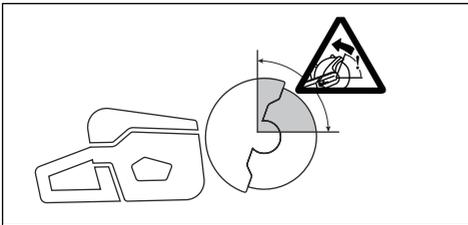
Une force de réaction s'exerce toujours lors de la découpe. Cette force tire le produit dans le sens opposé à la rotation de la lame. La plupart du temps, cette force est insignifiante. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



Ne déplacez pas le produit quand l'équipement de coupe tourne. Les forces gyroscopiques peuvent entraver le mouvement prévu

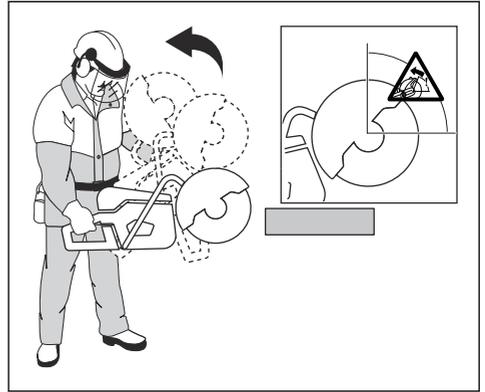
Zone de rebond

N'utilisez jamais la zone de rebond du disque pour découper. Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles.



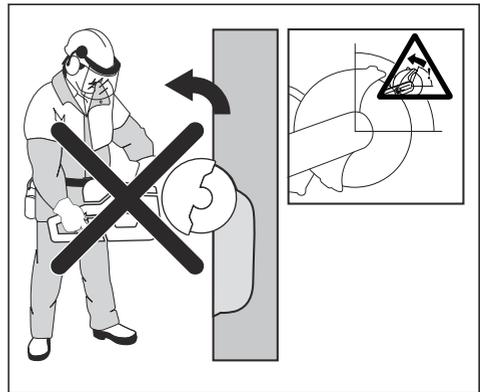
Rebond rotationnel

Un rebond rotatif se produit lorsque la lame de coupe ne se déplace pas librement dans la zone de rebond.



Rebond de grimpée

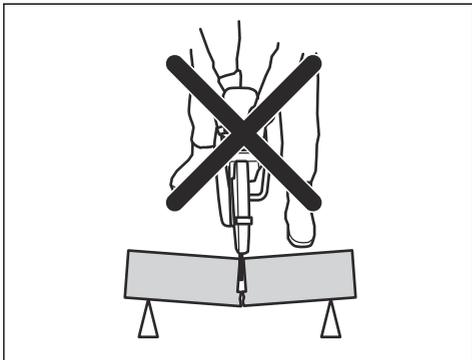
Si la zone de rebond est utilisée pour la découpe, la force de réaction entraîne une grimpée de la lame dans l'entaille. N'utilisez pas la zone de rebond. Utilisez le quart inférieur du disque pour éviter le rebond de grimpée.



Rebond de pincement

Un pincement se produit quand l'entaille se referme et pince la lame. Si la lame se pince ou se coince, la force

de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



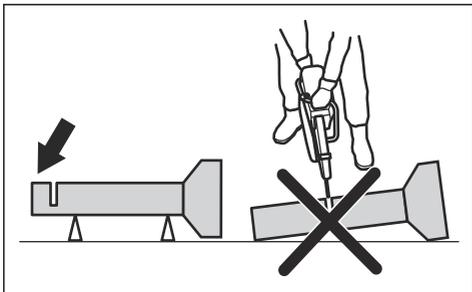
Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Faites attention aux éventuels mouvements de la pièce à travailler. Si la pièce à travailler n'est pas correctement soutenue et qu'elle se décale lors de la découpe, elle risque de pincer la lame et d'entraîner un rebond.

Coupe de tuyaux

Faites particulièrement attention lorsque vous découpez des tubes. Si le tuyau n'est pas bien soutenu et si l'entaille n'est pas maintenue ouverte pendant la découpe, la lame risque d'être pincée. Faites particulièrement attention lors de la découpe d'un tuyau en tulipe ou d'un tuyau dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de pincer la lame.

Si le tuyau peut pendre et fermer la coupe, la lame risque d'être pincée dans la zone de rebond et cela peut susciter un rebond important. Si le tuyau est correctement soutenu, l'extrémité du tuyau va descendre et l'entaille va s'ouvrir sans aucun pincement.

Fixez le tube de sorte qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la découpe. Vérifiez que l'entaille s'ouvre afin d'éviter tout pincement de la lame.



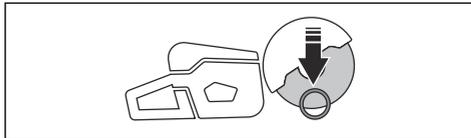
Coupe de petits tuyaux



AVERTISSEMENT: si la lame est coincée dans la zone de rebond, il en résultera un important rebond.

Si le tuyau est plus petit que la profondeur de coupe maximale du produit, l'opération de coupe peut être effectuée en 1 étape de haut en bas.

- Coupez le tuyau de haut en bas.



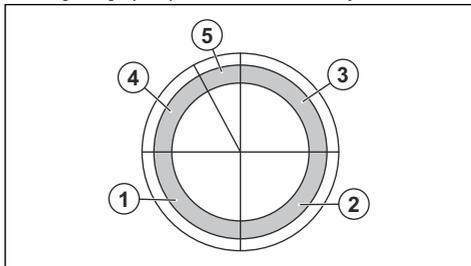
Coupe de grands tuyaux



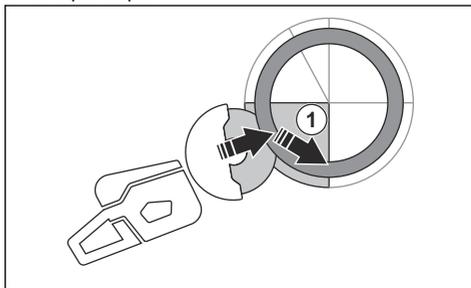
AVERTISSEMENT: Si la lame est coincée dans la zone de rebond, il en résultera un important rebond.

Si le tuyau est plus grand que la profondeur de coupe maximale du produit et qu'il ne peut pas être roulé, l'opération de coupe doit être divisée en 5 étapes.

- Divisez le tuyau en 5 sections. Marquez ces sections et marquez une ligne de coupe. Coupez une rainure de guidage peu profonde autour du tuyau.



- Coupez les sections en 5 étapes en suivant les directions de coupe indiquées par les flèches pour chaque étape.



et se diriger vers l'avant, au lieu de provoquer un rebond rotatif.

Éviter un rebond



AVERTISSEMENT: Éviter les situations susceptibles de provoquer des rebonds. Soyez très vigilant lorsque vous utilisez votre découpeuse et assurez-vous que la lame n'est jamais coincée dans la zone de rebond.



AVERTISSEMENT: Faites attention lorsque vous introduisez la lame dans une entaille existante.

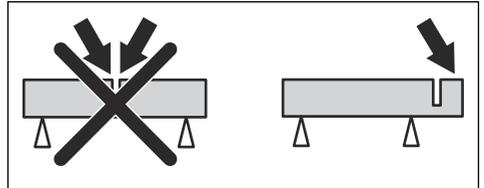


AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la pièce à découper ne peut pas se déplacer lors de la découpe.



AVERTISSEMENT: La seule façon d'éviter les rebonds et le danger qu'ils représentent est de faire attention et d'utiliser une méthode de travail correcte.

- Veillez à toujours soutenir la pièce à usiner de sorte que l'entaille puisse rester ouverte lors de la découpe. Lorsque l'entaille est ouverte, aucun rebond ne se produit. Si l'entaille est refermée et pince la lame, il existe toujours un risque de rebond.



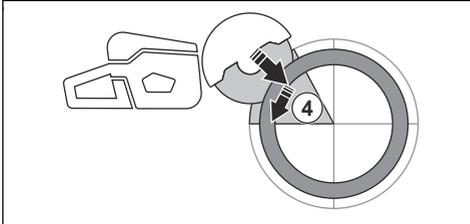
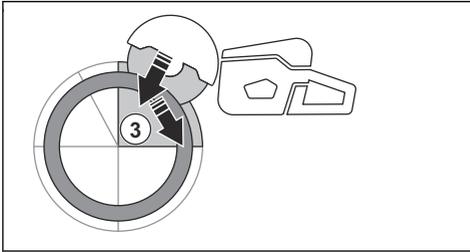
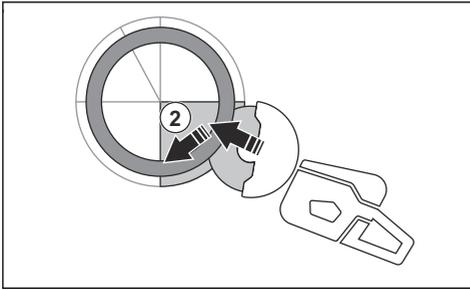
Techniques de travail de base



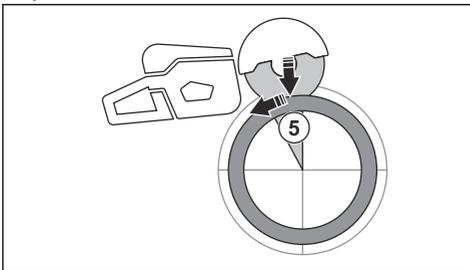
AVERTISSEMENT: Ne tirez pas le produit sur un côté. Cela peut empêcher la lame de coupe de se déplacer librement. La lame de coupe peut se casser et blesser l'utilisateur ou les personnes qui se trouvent à proximité.



AVERTISSEMENT: Ne meulez pas avec le côté de la lame de coupe. La lame de coupe peut se casser et blesser l'utilisateur ou les personnes qui se trouvent à proximité. N'utilisez que le côté tranchant.



- Effectuez la coupe de séparation finale depuis le haut du tuyau en tirant vers l'arrière, sans utiliser le quadrant supérieur de la lame. Réglez le protège-lame en position complètement vers l'avant pour une protection maximale.



AVERTISSEMENT: si le tuyau est correctement soutenu, il ne doit pas pincer la lame lorsqu'il est séparé au niveau de la section 5. Toutefois, soyez vigilant au cas où la lame soit pincée pendant la coupe finale. Si la lame est pincée dans la section inférieure, le produit peut s'éloigner de l'opérateur



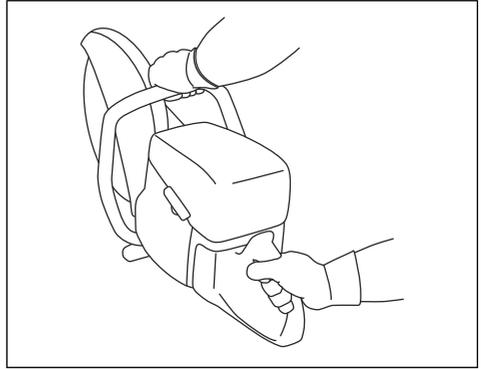
AVERTISSEMENT: Vérifiez également que la lame de coupe est correctement montée et qu'elle ne présente aucun dommage.



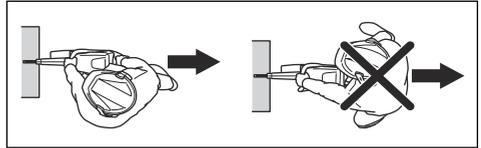
AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer une découpe dans une coupe existante effectuée par une lame différente, assurez-vous que la rainure n'est pas plus fine que votre lame, car cela peut entraîner une torsion dans la rainure de coupe et un rebond.



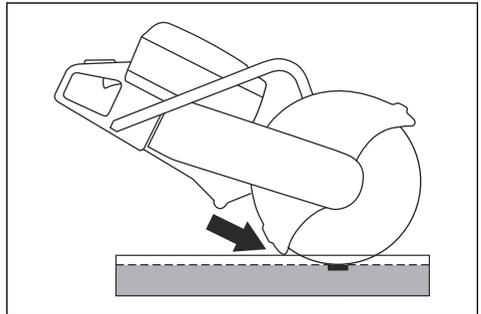
AVERTISSEMENT: La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.



- Tenez vous parallèlement au disque découpeur. Évitez de vous tenir juste derrière celle-ci. En cas de rebond, la scie bouge dans le plan de la lame de coupe.



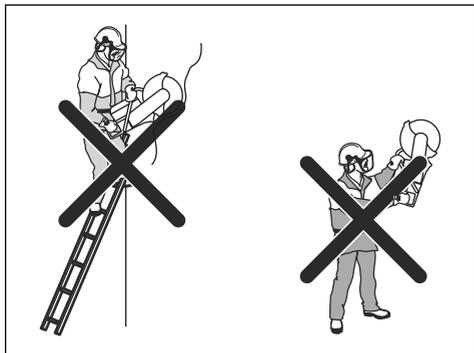
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé. Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Utilisez la poignée de réglage du protège-lame pour régler la section arrière du protège-lame au ras de la pièce à usiner. Les projections et les étincelles du matériau coupé sont recueillies par le protège-lame et dirigées loin de l'utilisateur. Les protections de l'équipement de coupe doivent toujours être installées quand le produit est en marche.



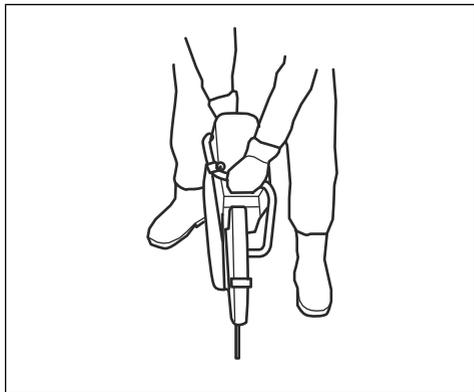
- N'utilisez jamais la zone de rebond de la lame pour découper. Reportez-vous à la section *Zone de rebond* à la page 93 pour connaître les instructions.
- N'utilisez pas le produit sans avoir le champ libre et sans avoir vos pieds et votre corps en position stable.
- Ne coupez pas au-dessus de la hauteur d'épaule.

- Le produit est conçu pour couper avec des lames de coupe abrasives liées ou des lames diamantées conçues pour un produit portable à grande vitesse. Le produit ne doit pas être utilisé avec d'autres types de lames ou pour d'autres types de fonctionnement.
- Vérifiez que la bonne lame de coupe est utilisée pour le matériau à découper. Reportez-vous à la section *Disques de coupe homologués* à la page 87 pour connaître les instructions.
- Ne découpez pas de matériaux en amiante.
- Tenez-vous éloigné de la lame de coupe tandis que le moteur tourne. N'essayez pas d'arrêter une lame en rotation avec une partie de votre corps. Le contact avec une lame rotative, même si le moteur est coupé, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- La lame de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. Assurez-vous que la lame de coupe est arrêtée avant de déplacer ou d'abaisser le produit. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement la lame de coupe, laissez-la légèrement toucher une surface dure.
- Ne déplacez pas le produit lorsque le moteur est allumé.
- Tenez le produit avec les deux mains. Maintenez fermement le produit avec les pouces et les doigts autour des poignées en plastique avec isolation. Tenez la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tous les opérateurs doivent utiliser cette position de maintien. N'utilisez pas une découpeuse avec une seule main.

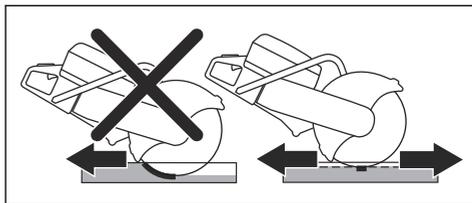
- N'effectuez pas de découpe sur une échelle. Utilisez une plate-forme ou un échafaudage en cas de découpe au-dessus de la hauteur d'épaule. Ne vous éloignez pas trop.



- Tenez-vous à une distance confortable de la pièce à découper.
- Assurez-vous que la lame de coupe peut se déplacer librement lorsque le moteur démarre.
- Appliquez délicatement la lame de coupe à haute vitesse de rotation (plein régime). Maintenez la vitesse maximale jusqu'à la fin de la découpe.
- Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas sur la lame de coupe.
- Enfoncez le produit dans l'alignement de la lame. Les pressions latérales peuvent endommager la lame et sont très dangereuses.



- Déplacez lentement la lame d'avant en arrière pour obtenir une petite surface de contact entre la lame et le matériau à découper. Cette permet d'augmenter la température de la lame et facilite la découpe.



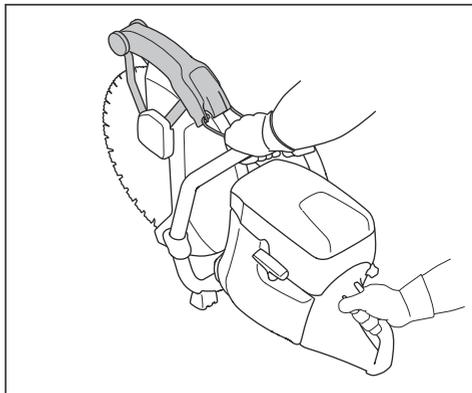
Techniques de travail de base avec K 970 SmartGuard



AVERTISSEMENT: La fonction SmartGuard est désengagée si le SmartGuard est rétracté manuellement. Ne rétractez le SmartGuard manuellement que si vous le devez et qu'il n'y a aucun risque de rebond.

SmartGuard offre une plus grande couverture de la lame. Cela réduit le risque de toucher la lame en cas de rebond.

- Vous pouvez rétracter le SmartGuard manuellement à l'aide de la poignée SmartGuard.
- Maintenez la poignée SmartGuard avec un doigt de la main gauche pendant que les autres doigts tiennent la poignée avant.



Réduction de la poussière pendant le fonctionnement

Le produit est équipé d'un kit de découpe à l'eau permettant de réduire la poussière nocive dans l'air pendant le fonctionnement. Le kit de coupe à l'eau présente une faible consommation d'eau.

- Si possible, utilisez des lames de coupe à l'eau avec refroidissement à eau. Reportez-vous à la section *Disques de découpe à la page 86*.
- Réglez le débit d'eau à l'aide de la soupape. Le débit correct est différent en fonction des divers types de tâches.

- Assurez-vous que la pression de l'eau est correcte. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 110*. Si le tuyau d'eau se détache au niveau de la source d'alimentation, la pression de l'eau fournie peut être trop élevée.

2 1/2	6 1/2
5	12 1/4

Carburant

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps.



REMARQUE: L'utilisation d'un type de carburant inadéquat peut endommager le moteur. Utilisez un mélange d'essence et d'huile deux temps.



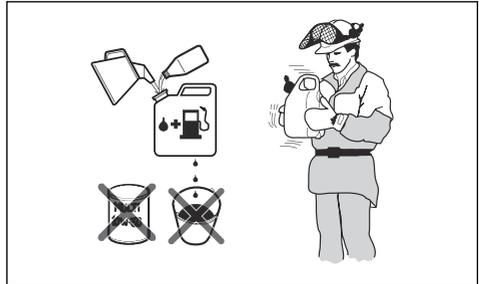
REMARQUE: lorsque vous mélangez de faibles quantités de carburant, de petites erreurs peuvent influencer considérablement sur le rapport de mélange. Mesurez soigneusement la quantité d'huile et assurez-vous que vous obtenez le mélange correct.

Huile deux temps

- Pour un résultat et un fonctionnement optimaux, utilisez de l'huile deux temps HUSQVARNA.
- Si l'huile deux temps HUSQVARNA n'est pas disponible, utilisez une huile deux temps de haute qualité pour moteurs refroidis à l'air. Contactez votre atelier d'entretien pour sélectionner l'huile appropriée.



REMARQUE: N'utilisez pas d'huile deux temps pour les moteurs hors-bord refroidis par eau (huile outboard). N'utilisez pas d'huile pour moteurs à quatre temps.



- Remplissez la moitié de la quantité d'essence dans un récipient propre et adapté pour l'essence.
- Ajoutez la quantité totale d'huile.
- Mélangez en secouant le mélange de carburant.
- Ajoutez le reste de l'essence dans le récipient.
- Mélangez avec précaution en secouant le récipient.

Carburant prémélangé

- Utilisez HUSQVARNA un carburant alkylate prémélangé pour des performances optimales et une plus longue durée de vie du moteur. Ce carburant contient des produits chimiques moins dangereux par rapport au carburant normal, ce qui réduit la quantité de gaz d'échappement dangereux. Ce carburant génère une faible quantité de résidus, ce qui permet de garder les composants du moteur propres plus longtemps.



REMARQUE: Ne mélangez jamais plus d'un mois de carburant à chaque fois.

Pour mélanger l'essence et l'huile deux temps



REMARQUE: N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Le produit risque d'être endommagé.



REMARQUE: N'utilisez pas d'essence avec une concentration d'éthanol (E10) supérieure à 10 %. Le produit risque d'être endommagé.

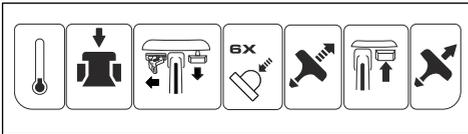
Essence, en litres	Huile deux temps, en litres
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Gallon américain	Oz liq. américaine
1	2 1/2

Remarque: Le carburateur doit être réglé dans certaines conditions lorsque vous modifiez le type de carburant.

- Utilisez de l'essence avec un numéro d'octane supérieur si vous utilisez fréquemment le produit à une vitesse du moteur élevée en continu.

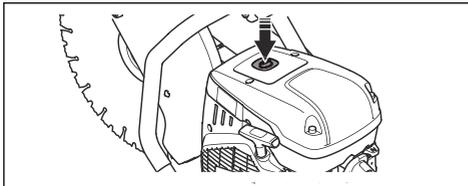
1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
3. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

Démarrage du produit lorsque le moteur est froid

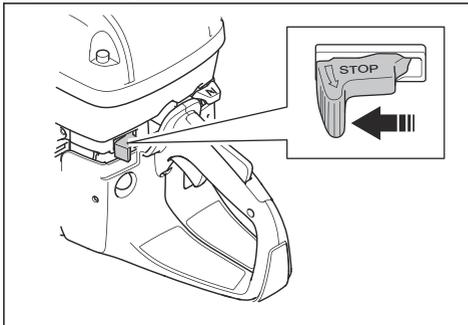


AVERTISSEMENT: Vérifiez que la lame tourne librement. Elle commence à tourner lorsque le moteur démarre.

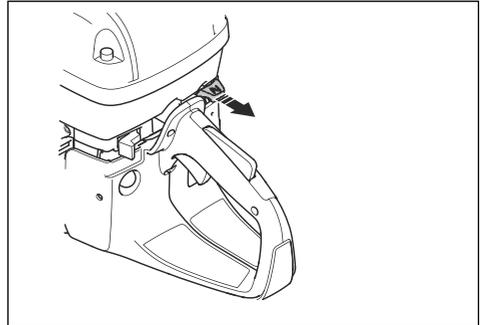
1. Appuyez sur le décompresseur pour réduire la pression dans le cylindre. Une fois le produit démarré, le décompresseur revient automatiquement à sa position de départ.



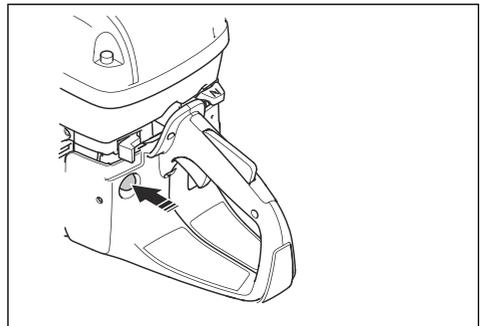
2. Veillez à ce que le bouton d'arrêt (STOP) soit sur la position de gauche.



3. Tirez complètement sur le starter pour régler la position de ralenti accéléré.



4. Appuyez 6 fois sur la poire de la pompe à carburant jusqu'à ce qu'elle soit entièrement remplie de carburant.

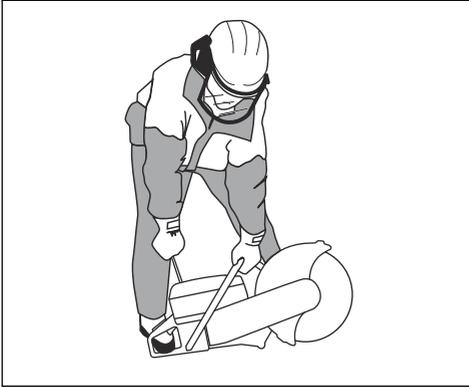


5. Maintenez la poignée avant avec la main gauche.
6. Placez votre pied droit sur la partie inférieure de la poignée arrière pour plaquer le produit contre le sol.



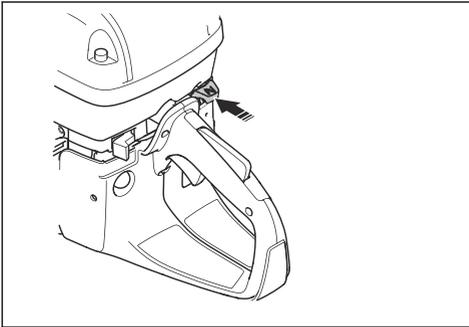
AVERTISSEMENT: N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.

7. Tirez lentement le câble du démarreur de la main droite jusqu'à sentir une résistance en tant que les cliquets s'enclenchent. Tirez ensuite sans interruption et rapidement.

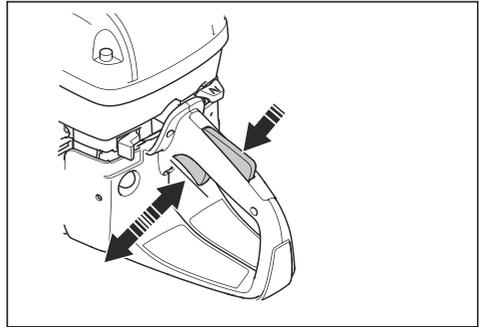


REMARQUE: Ne sortez pas complètement le câble du démarreur et ne relâchez pas la poignée lorsque le câble est complètement sorti. Cela peut endommager le produit.

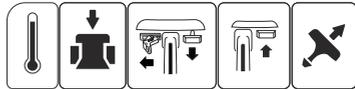
8. Appuyez sur le starter lorsque le moteur démarre. Si le starter est tiré, le moteur s'arrête après quelques secondes. Si le moteur s'arrête, tirez à nouveau sur la poignée du câble du démarreur.



9. Appuyez sur la gâchette d'accélération pour désengager le ralenti accéléré ; la machine tourne alors au ralenti.

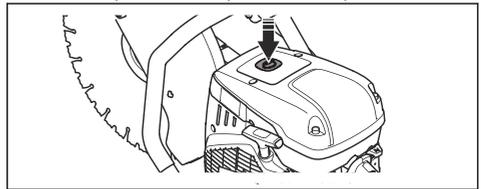


Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud

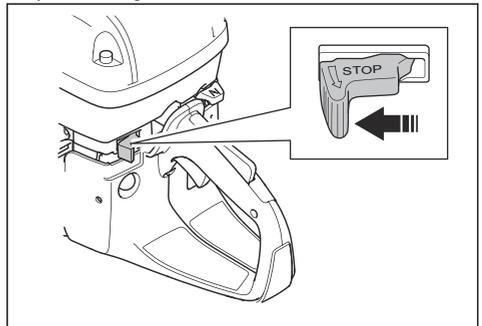


AVERTISSEMENT: Vérifiez que la lame tourne librement. Elle commence à tourner lorsque le moteur démarre.

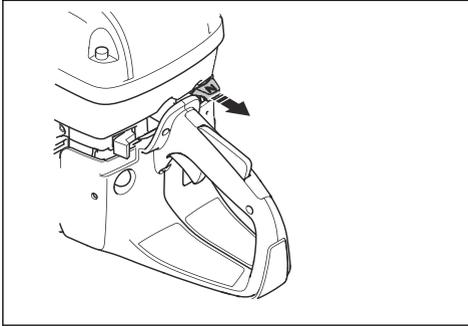
1. Appuyez sur le décompresseur pour réduire la pression dans le cylindre. Une fois le produit démarré, le décompresseur revient automatiquement à sa position de départ.



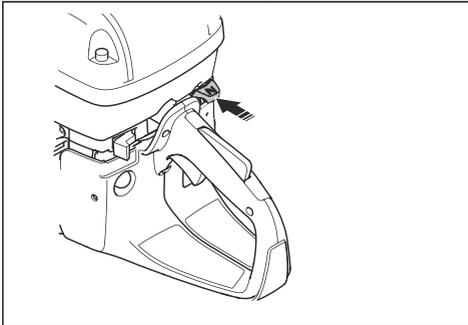
2. Veillez à ce que le bouton d'arrêt (STOP) soit sur la position de gauche.



3. Tirez complètement sur le starter pour régler la position de ralenti accéléré.



4. Appuyez sur le starter pour désactiver la commande. Le ralenti accéléré reste en position.



5. Maintenez la poignée avant avec la main gauche.
6. Placez votre pied droit sur la partie inférieure de la poignée arrière pour plaquer le produit contre le sol.



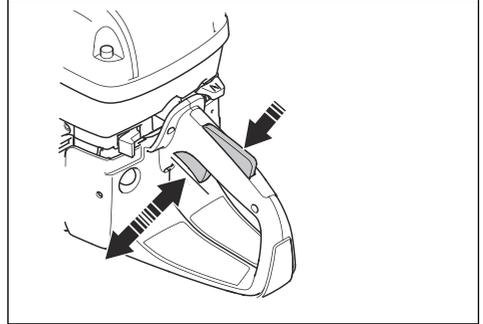
AVERTISSEMENT: N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.

7. Tirez lentement le câble du démarreur jusqu'à sentir une résistance lorsque les cliquets s'enclenchent. Tirez ensuite sans interruption et rapidement.



REMARQUE: Ne sortez pas complètement le câble du démarreur et ne relâchez pas la poignée lorsque le câble est complètement sorti. Cela peut endommager le produit.

8. Appuyez sur la gâchette d'accélération pour désengager le ralenti accéléré ; la machine tourne alors au ralenti.

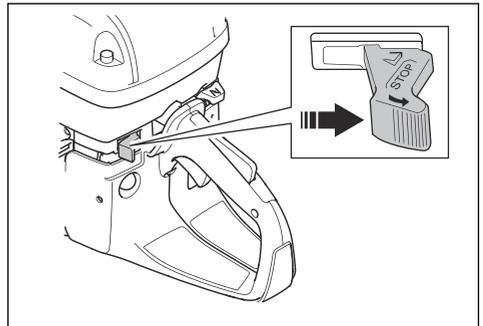


Pour arrêter le produit



AVERTISSEMENT: La lame de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. Assurez-vous que la lame de coupe tourne librement jusqu'à l'arrêt complet. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement la lame de coupe, laissez-la légèrement toucher une surface dure. Risque de blessures graves.

- Pour arrêter le moteur, déplacez l'interrupteur d'arrêt vers la droite.



Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons la disponibilité de réparations et d'un

entretien professionnels. Si votre concessionnaire n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contactez HUSQVARNA votre concessionnaire ou votre atelier spécialisé

Calendrier d'entretien

Le calendrier d'entretien indique les opérations d'entretien nécessaires pour le produit. Les intervalles sont calculés pour une utilisation quotidienne du produit.

	Au quotidien	Toutes les semaines	Une fois par mois	Une fois par an
Nettoyer	Nettoyage extérieur		Bougie	
	Prise d'air froid		Réservoir de carburant	
Vérification du fonctionnement	Inspection générale	Système anti-vibrations*	Système de carburant	
	Fuites de carburant	Silencieux*	Filtre à air	
	Système de distribution d'eau	Courroies d'entraînement	Embrayage	
	Blocage de la commande d'accélération*	Carburateur		
	Bouton d'arrêt*	Corps du lanceur		
	Protège-lame et SmartGuard*			
Lame de coupe*				
Remplacer				Filtre à carburant

* Reportez-vous à la section *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 83.*

** Reportez-vous à *Disques de découpe à la page 86.*

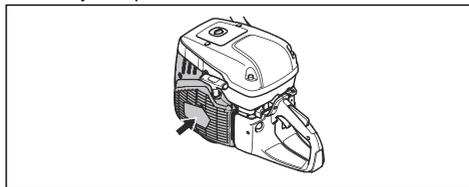
Nettoyage des surfaces extérieures

- Aspergez l'extérieur du produit avec de l'eau propre après chaque journée d'utilisation. Utilisez si nécessaire une brosse.

Pour nettoyer la prise d'air

Remarque: Une prise d'air sale ou bouchée peut provoquer une surchauffe du produit. Ceci peut endommager le piston et le cylindre.

- Nettoyez la prise d'air si nécessaire.



- Éliminez l'obstruction, la saleté et la poussière à l'aide d'une brosse.

Pour vérifier la bougie

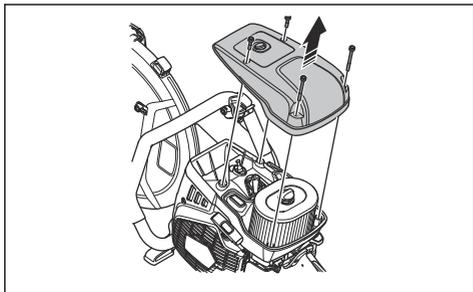


REMARQUE: Utilisez toujours le type de bougie recommandé. L'utilisation d'une bougie incompatible peut endommager

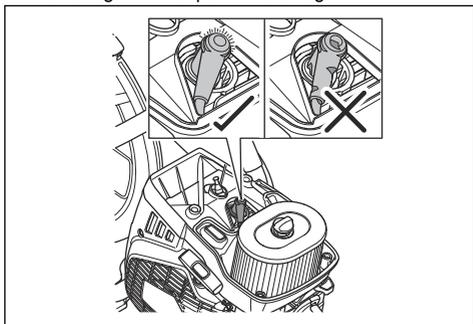
le piston/le cylindre. Pour connaître les bougies recommandées, consultez la section *Caractéristiques techniques* à la page 110.

Inspectez la bougie si le produit est déchargé, s'il ne démarre pas facilement ou s'il ne fonctionne pas correctement au régime de ralenti.

1. Desserrez les 4 vis et retirez le couvercle de filtre à air.

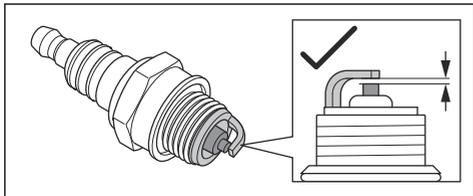


2. Assurez-vous que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés.

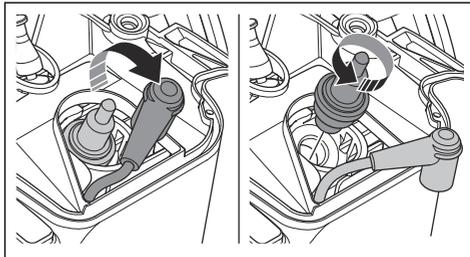


AVERTISSEMENT: un chapeau de bougie et un câble d'allumage endommagés peuvent provoquer un choc électrique.

3. Nettoyez la bougie si elle est sale.
4. Assurez-vous que l'écartement des électrodes est de 0,5 mm.



5. Changez au besoin la bougie.



Pour faire une inspection générale

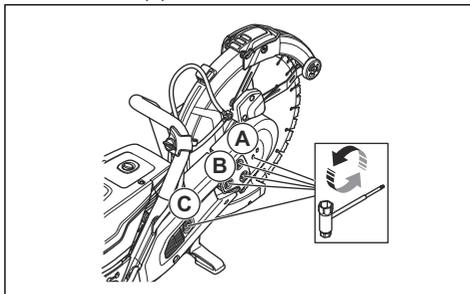
- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

Remplacer la courroie d'entraînement



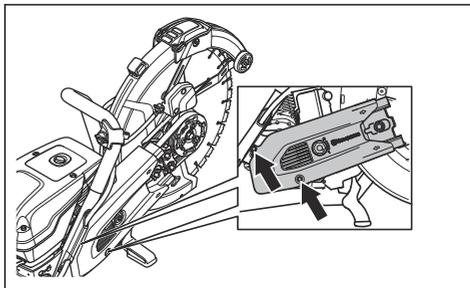
AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le produit sans les protections ni les caches.

1. Serrez la vis (A).

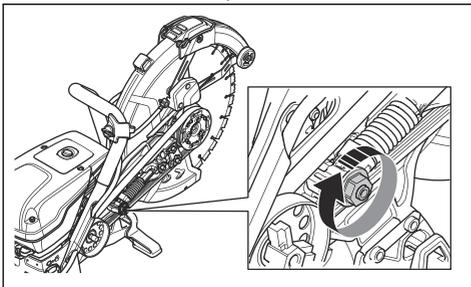


Remarque: cette étape s'applique uniquement au modèle K 970 III 400mm/16in..

2. Desserrez les 3 écrous de la tête de coupe (B) et tournez le tendeur de courroie (C) en position « 0 ».
3. Retirez le carter avant de la courroie.
4. Retirez les 2 vis du carter arrière de la courroie. Retirez le carter arrière de la courroie.



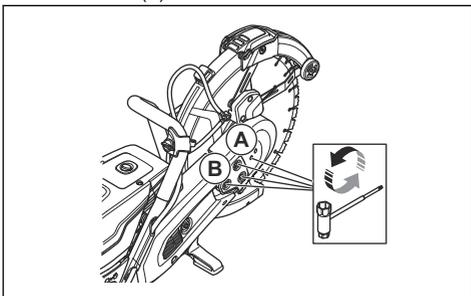
- Remplacer le courroie d'entraînement. Tournez le tendeur de courroie en position « 1 ».



- Installez les 2 carters de courroie en effectuant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.
- Réglez la tension de la courroie d'entraînement. Reportez-vous à la section *Réglage de la tension de la courroie d'entraînement* à la page 104.

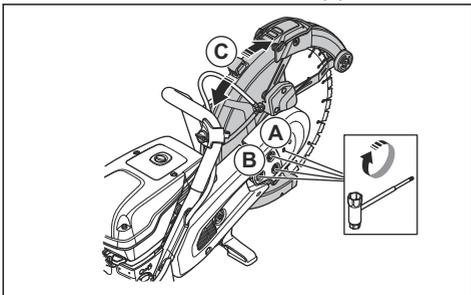
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement

- Serrez la vis (A).



Remarque: cette étape s'applique uniquement au modèle K 970 III 400mm/16in..

- Desserrez les 3 écrous (B).
- Déplacez le protège-lame (C) vers le haut et vers le bas 3 à 5 fois. Serrez les 3 écrous (B).



- Serrez la vis (A).

Remarque: cette étape s'applique uniquement au modèle K 970 III 400mm/16in..

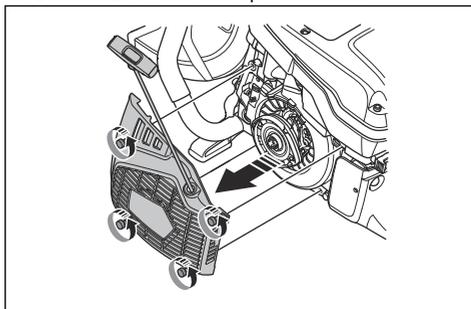
Corps du lanceur



AVERTISSEMENT: Soyez toujours vigilant et utilisez toujours des lunettes de protection lorsque vous changez le ressort de rappel ou le câble du lanceur. Une tension est exercée dans le ressort de rappel lorsqu'il est enroulé dans le corps du lanceur. Le ressort de rappel peut sauter et causer des blessures.

Désinstallation du corps du lanceur

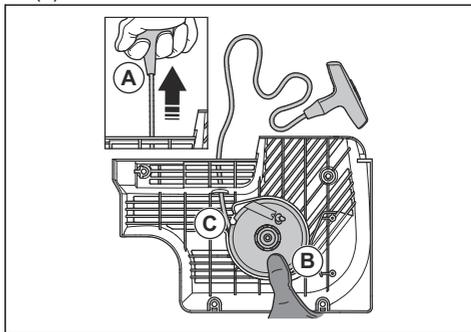
- Desserrez les 4 vis du corps du lanceur.



- Déposez le corps du lanceur.

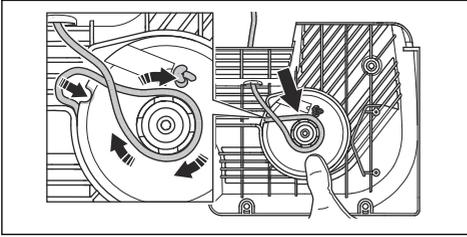
Changement d'un câble de démarreur endommagé

- Faites sortir le cordon du lanceur d'environ 30 cm (A).

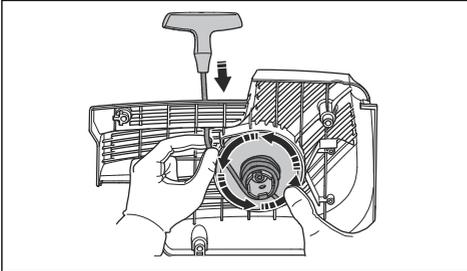


- Tenez la poulie du cordon du lanceur (B) avec votre pouce.
- Dégagez le cordon du lanceur de l'encoche (C) de la poulie du lanceur.

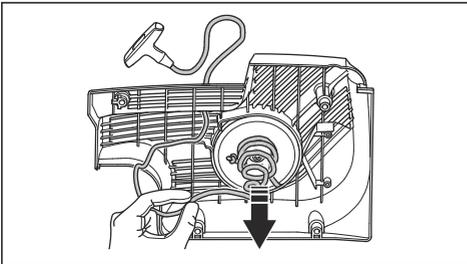
4. Placez le cordon du lanceur autour du manchon métallique.



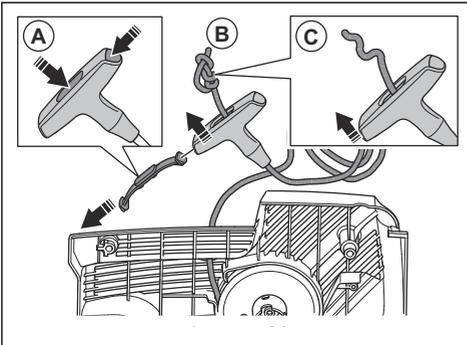
5. Laissez la poulie du lanceur tourner lentement et le cordon du lanceur s'enrouler sur le manchon métallique.



6. Tirez sur le cordon du lanceur pour le dégager du manchon métallique.



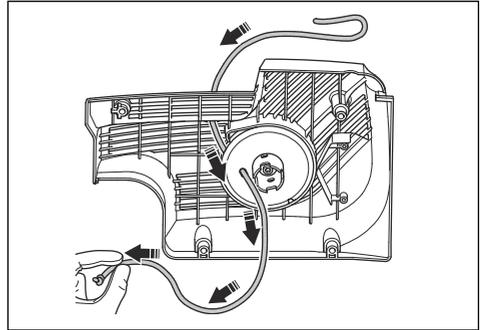
7. Déposez le cache situé sur la poignée du cordon du lanceur (A).



8. Faites passer le cordon du lanceur dans la poignée (B).

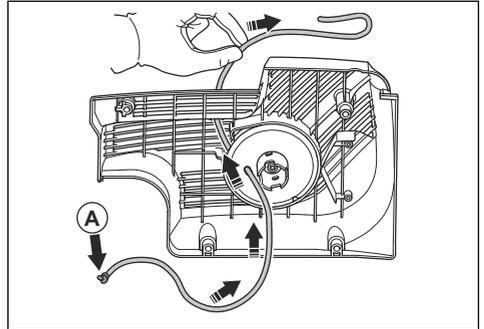
9. Relâchez le nœud (C).

10. Retirez le cordon du lanceur.

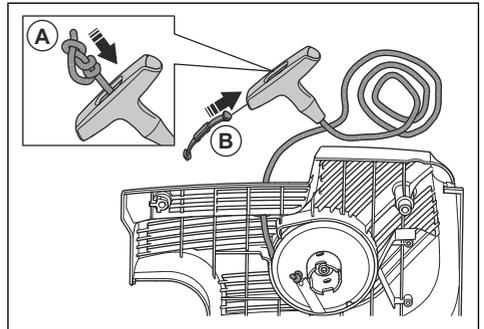


11. Vérifiez que le ressort de rappel est propre et intact.

12. Placez un cordon de lanceur neuf (A) dans le trou du carter de lanceur.



13. Tirez le cordon du lanceur à travers la poignée du cordon du lanceur et réalisez un nœud à l'extrémité du cordon du lanceur (A).

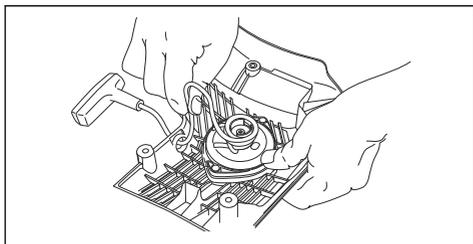


14. Fixez le cache sur la poignée du cordon du lanceur (B).

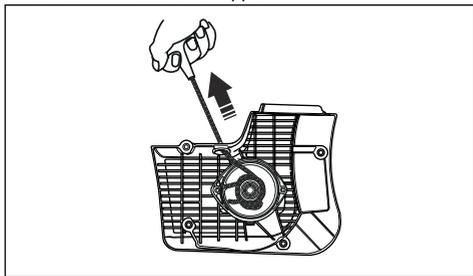
15. Réglez la tension du ressort de rappel. Reportez-vous à la section *Réglage de la tension du ressort de rappel* à la page 106.

Réglage de la tension du ressort de rappel

1. Placez la corde dans l'encoche de la poulie du lanceur. Enroulez la corde 3 tours dans le sens des aiguilles d'une montre autour du centre de la poulie du lanceur.



2. Tirez sur le bouton de démarrage pour régler la tension du ressort de rappel.
3. Placez la corde dans l'encoche de la poulie du lanceur. Enroulez la corde 4 tours dans le sens des aiguilles d'une montre autour du centre de la poulie du lanceur.
4. Tirez sur le bouton de démarrage pour régler la tension du ressort de rappel.



Remarque: le bouton du lanceur se met en position une fois la tension ajustée.

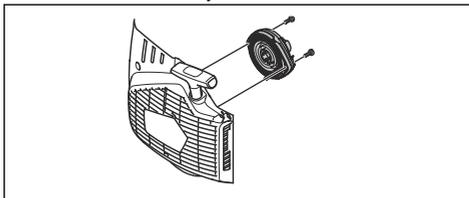
5. Tirez complètement sur le cordon du lanceur pour vous assurer que le ressort de rappel n'est pas dans sa position finale. Faites tourner la poulie du lanceur délicatement avec votre pouce.
6. Assurez-vous que la poulie du lanceur peut être tournée au moins un demi-tour avant que le ressort de rappel n'arrête les mouvements.

Démontage du système à ressort



AVERTISSEMENT: utilisez toujours des protections pour les yeux lorsque vous retirez l'ensemble ressort. Il existe un risque de blessure aux yeux, surtout si un ressort est cassé.

1. Retirez les 2 vis du système à ressort.



2. Plaquez les 2 supports de fixation sur les verrous de fixation à l'aide d'un tournevis.

Nettoyage du système à ressort



REMARQUE: Ne retirez pas le ressort du système.

1. Nettoyez le ressort à l'air comprimé jusqu'à ce qu'il soit propre.
2. Appliquez une huile légère sur le ressort.

Fixation du système à ressort

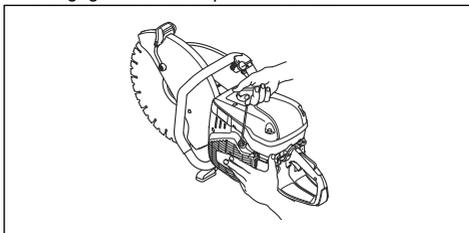
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de *Démontage du système à ressort à la page 106.*

Installation du corps du lanceur



REMARQUE: Les cliquets du lanceur doivent être plaqués contre le manchon de la poulie.

1. Placez le corps du lanceur contre le produit.
2. Tirez et relâchez lentement le cordon du lanceur jusqu'à ce que la poulie du cordon du lanceur s'engage dans les cliquets du lanceur.



3. Serrez les 4 vis sur le corps du lanceur.

Inspection du carburateur

Remarque: Le carburateur possède des aiguilles rigides de manière à garantir que le produit reçoit toujours le bon mélange d'air et de carburant.

1. Vérifiez le filtre à air. Reportez-vous à *Inspection du filtre à air à la page 107*
2. Changez au besoin le filtre à air.

3. Si la puissance ou la vitesse du moteur continue de baisser, prenez contact avec le service HUSQVARNA après-vente local.

Pour examiner le système de carburant

1. Vérifiez que le bouchon du réservoir à essence et son joint ne sont pas endommagés.
2. Vérifiez le tuyau de carburant. Remplacez le tuyau s'il est endommagé.

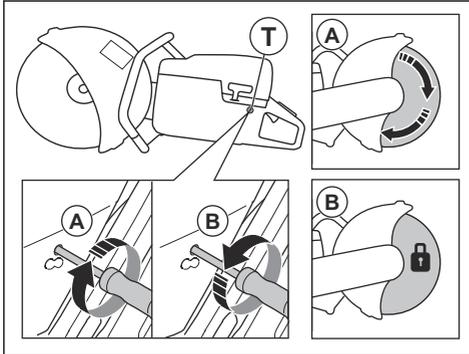
Pour régler le régime de ralenti



AVERTISSEMENT: Si la lame de coupe tourne au ralenti, contactez le service après-vente. N'utilisez pas le produit tant que le ralenti n'est pas correctement réglé ou réparé.

Remarque: Pour connaître le régime de ralenti recommandé, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 110*.

1. Démarrez le moteur.
2. Vérifiez le régime de ralenti. Lorsque le carburateur est correctement réglé, la lame de coupe s'arrête lorsque le moteur tourne au ralenti.
3. Utilisez la vis à tête fraisée pour régler le ralenti.



- a) Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lame commence à tourner (A).
- b) Tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lame s'arrête (B).

Filtre à carburant

Le filtre à carburant se trouve à l'intérieur du réservoir de carburant. Le filtre à carburant empêche la contamination du réservoir de carburant lorsque celui-ci est rempli. Le filtre à carburant doit être changé tous les ans ou plus fréquemment, s'il est encrassé.



REMARQUE: Ne nettoyez pas le filtre à carburant.

Inspection du filtre à air

Remarque: Inspectez l'état du filtre à air uniquement si la puissance du moteur diminue.

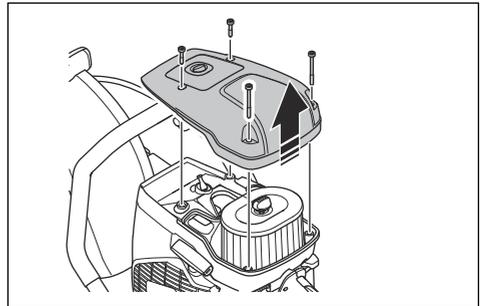


REMARQUE: Veillez à démonter le filtre à air délicatement. Les particules qui tombent dans l'admission du carburateur peuvent l'endommager.

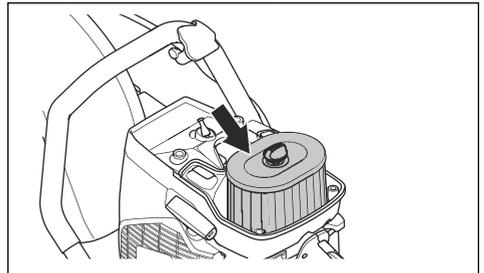


AVERTISSEMENT: utilisez une protection respiratoire homologuée lorsque vous remplacez le filtre à air. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé. Mettez les filtres à air usés de manière appropriée.

1. Desserrez les 4 vis qui maintiennent en place le cache du filtre à air.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.



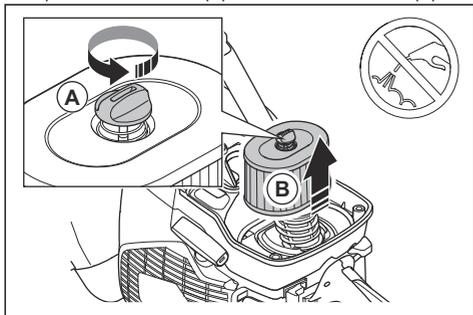
3. Inspectez le filtre à air et remplacez-le si nécessaire.



REMARQUE: Ne nettoyez pas le filtre à air ou n'utilisez pas d'air comprimé dessus. Cela endommagerait le filtre à air.

4. Remplacez le filtre à air si nécessaire.

a) Desserrez la vis (A) et retirez le filtre à air (B).



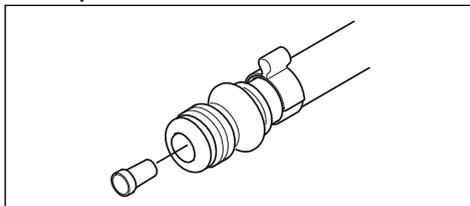
b) Installez le filtre à air.

5. Fixez le couvercle du filtre à air et serrez les 4 vis.

2. Nettoyez-les si nécessaire.

3. Examinez le filtre situé sur le connecteur d'eau. Assurez-vous qu'il n'est pas bouché.

4. Nettoyez-les si nécessaire.



5. Examinez les flexibles et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.

Examen du système d'approvisionnement en eau

1. Examinez les buses situées sur le protège-lame et assurez-vous qu'elles ne sont pas obstruées.

Dépannage

Problème	Cause	Solutions possibles
Le produit ne démarre pas.	La procédure de démarrage est effectuée correctement.	Reportez-vous à <i>Démarrage du produit lorsque le moteur est froid</i> à la page 99 et <i>Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud</i> à la page 100.
	Le bouton d'arrêt est dans la bonne position (STOP).	Veiller à ce que le bouton d'arrêt (STOP) soit sur sa position de gauche.
	Le réservoir de carburant ne contient pas de carburant.	Faites le plein de carburant.
	La bougie d'allumage est défectueuse.	Remplacez la bougie.
La lame de coupe tourne au ralenti.	L'embrayage est défectueux.	Contactez votre agent d'entretien.
	Le ralenti est trop élevé.	Réglez le ralenti.
La lame de coupe ne tourne pas lorsque l'opérateur accélère.	L'embrayage est défectueux.	Contactez votre agent d'entretien.
	La courroie est trop détendue ou défectueuse.	Tendez la courroie ou remplacez-la par une neuve.
	La lame de coupe est mal installée.	Vérifiez que la lame de coupe est installée correctement.

Problème	Cause	Solutions possibles
Le produit n'est pas sous tension lorsque l'opérateur essaie d'accélérer.	Le filtre à air est bouché.	Vérifiez le filtre à air. S'il est défectueux, remplacez-le.
	Le filtre à carburant est bouché.	Remplacez le filtre à carburant.
	Le débit du réservoir de carburant est bloqué.	Contactez votre agent d'entretien.
Les niveaux de vibration sont trop élevés.	La lame de coupe est mal installée.	Vérifiez que la lame de coupe est bien fixée et qu'elle n'est pas endommagée. Reportez-vous à la section <i>Pour installer le disque de découpe à la page 90.</i>
	La lame de coupe est défectueuse.	Déposez la lame de coupe et assurez-vous qu'elle n'est pas défectueuse.
	Une unité anti-vibrations est défectueuse.	Contactez votre agent d'entretien.
La température du produit est trop élevée.	La prise d'air ou les brides de cylindre sont bouchées.	Nettoyez la prise d'air et les brides de cylindre.
	La tension de la courroie d'entraînement n'est pas suffisante.	Inspectez la courroie. Réglez la tension.
	L'embrayage est défectueux.	Toujours couper à plein régime.
Examinez l'embrayage. Contactez votre agent d'entretien.		
La puissance ou la vitesse du moteur diminue.	Le filtre à air est bouché.	Vérifiez le filtre à air. Reportez-vous à la section <i>Inspection du filtre à air à la page 107.</i>
Le fonctionnement génère beaucoup de poussière. Vous pouvez voir de la poussière dans l'air.	L'approvisionnement en eau ou la pression de l'eau n'est pas suffisant(e).	Vérification de l'approvisionnement en eau du produit.
		Reportez-vous à la section <i>Examen du système d'approvisionnement en eau à la page 108.</i>
Le SmartGuard ne se déplace pas librement. Le SmartGuard ne se rétracte pas lorsque le produit est retiré de la pièce à découper.	Les pièces mobiles du SmartGuard sont obstruées.	Nettoyez les pièces mobiles.
	Les ressorts du SmartGuard ne fonctionnent pas correctement.	Vérifiez les ressorts. Nettoyez les ressorts.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Retirez la lame de coupe avant de transporter ou de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Remisez les lames de coupe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Avant l'assemblage, vérifiez que toutes les lames neuves et usagées ne sont pas endommagées lors du transport et du stockage.
- Nettoyez et effectuez l'entretien du produit avant de le remiser. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 102.*

- Vidangez le carburant du réservoir de carburant si vous ne prévoyez pas de l'utiliser avant longtemps.

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.

- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile ou le carburant à un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un HUSQVARNA concessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	K 970 III, K 970 III Rescue	K 970 SmartGuard
Cylindrée, cm ³ /po ³ .	93,6/5,7	93,6/5,7
Alésage du cylindre, mm/po	56/2,2	56/2,2
Course, mm/po	38/1,5	38/1,5
Régime de ralenti, tr/min	2 700	2 700
Pleins gaz, sans charge, tr/min	9 300 (+/- 150)	9 300 (+/- 150)
Puissance, kW/ch à tr/min	4,8/6,5 à 9 000	4,8/6,5 à 9 000
Bougie	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Écartement des électrodes, mm/po	0,5/0,02	0,5/0,02
Capacité du réservoir de carburant, l/fl oz US	1/33,8	1/33,8
Pression de l'eau recommandée, bar/psi	0,5-10/7-150	0,5-10/7-150
Poids		
Découpeuse sans carburant ni disque de coupe de 350 mm (14 po), kg/lb*	11,0/24,3	11,9/26,2
*Sangle de transport Rescue, 0,4 kg/0,9 lb supplémentaire.		
Découpeuse sans carburant ni disque de coupe de 400 mm (16 po), kg/lb	11,6/24,6	12,7/28,0
Rotation, arbre de sortie		
Vitesse de rotation max. avec disque de coupe de 350 mm (14 po), tr/min	4 700	4 700
Vitesse de rotation max. avec disque de coupe de 400 mm (16 po), tr/min	4 300	4 300
Vitesse périphérique max., m/s ou pi/min	90 ou 18 000	90 ou 18 000
Émissions sonores		
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	114	114
Niveau de puissance sonore, garanti L _{WA} dB (A) ⁹	115	115

⁹ Les émissions sonores dans l'environnement sont mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) conformément à la directive 2000/14/EC. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré car il prend en compte la dispersion dans les résultats mesurés ainsi que les variations d'une unité à l'autre du même produit, conformément à la directive 2000/14/EC.

	K 970 III, K 970 III Rescue	K 970 SmartGuard
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur, en dB (A) ¹⁰	104	104
Niveaux de vibration équivalents, a_{hveq} ¹¹		
Poignée avant/arrière 350 mm (14 po), m/s ²	3,8/4,2	4,5/3,7
Poignée avant/arrière 400 mm (16 po), m/s ²	3,5/4,0	2,6/4,4
Émissions d'échappement (CO₂ UE V) ¹²		
Moteur 2 temps	736 g/kWh	736 g/kWh

Dimensions de lame de coupe recommandées

Diamètre de la lame de coupe, mm/po	Profondeur de coupe maximale, mm/po	Vitesse de rotation de la lame, tr/min	Vitesse de rotation de la lame, m/s ou pi/min	Diamètre du trou central de la lame, mm/po	Épaisseur de lame max., mm/po
350/14	125/5	5 500	100 ou 19600	25,4/1 ou 20/0,79	5/0,2
400/16	155/6	4775	100 ou 19600	25,4/1 ou 20/0,79	5/0,2

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

Accessoires

Capteur pour Husqvarna Fleet Services™

Ce produit est compatible avec le capteur de machine Husqvarna Fleet. Le produit peut alors être connecté à Husqvarna Fleet Services™. Il s'agit d'une solution cloud qui permet au gestionnaire du parc commercial d'avoir un aperçu de tous les produits. Pour en savoir plus sur Husqvarna Fleet Services™, reportez-vous à la section www.husqvarna.com.

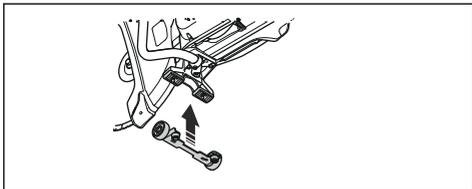
¹⁰ Le niveau de pression sonore équivalent, selon la norme EN ISO 19432-1, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour divers niveaux de pression sonore dans différentes conditions de travail. Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour le produit montrent une dispersion statistique type (déviation standard) de 1 dB (A).

¹¹ Le niveau de vibrations équivalent, selon la norme EN ISO 19432-1, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour les niveaux de vibrations à différents régimes. Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviation standard) de 1m/s².

¹² Cette mesure du CO₂ est le résultat d'un essai, réalisé sur un cycle fixe dans des conditions de laboratoire, portant sur un moteur (parent) représentatif du type de moteurs (de la famille de moteurs), et ne constitue pas une indication ou une garantie des performances d'un moteur particulier.

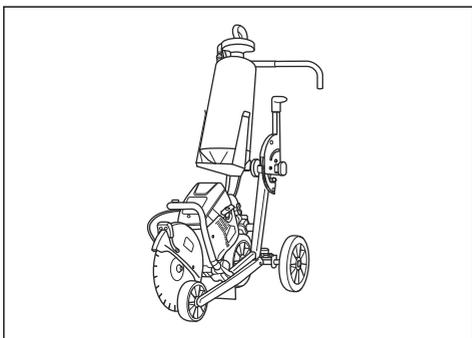
Kit de roues

Le kit de roues est fixé sur le bas du produit.



Chariot de découpe

Un chariot de découpe permet de couper plus facilement dans les sols et les routes, particulièrement les découpes longues à une profondeur établie. Les connexions rapides facilitent l'installation du produit sur le chariot de découpe.



Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Découpeuse portable
Marque	HUSQVARNA
Type/Modèle	K 970 III, K 970 III Rescue, K 970 SmartGuard
Identification	Numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/EU	« relative aux limitations de l'utilisation de substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB a procédé à un
examen volontaire conformément à l'annexe V de la
directive du conseil 2000/14/EC. Pour toute information
relative aux émissions sonores, veuillez consulter la
section *Caractéristiques techniques à la page 110*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Directeur R&D, équipement de découpe et forage du
béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

